

首都文化智库

主办：首都文化创新与文化传播工程研究院
Beijing Institute of Culture Innovation and Communication

2017年第3期 总第17期
内部刊物 仅供交流 (北师大刊号 BNU-021)

第五届文化创新国际论坛

中华优秀传统文化的 创造性转化与创新性发展

本期话题

- P08 成果发布 中国传统文化价值当代认知状况调查 (2016)
- P28 议题讨论一 传统文化成就生活之美
- P33 议题讨论二 传统文化化育艺术创新
- P37 议题讨论三 传统文化助力城市建设

文化传播 政策解读 学术研究

“观乎人文，以化成天下”，文化的内涵有赖于传承，文化的影响立足于传播。首都文化创新与文化传播工程研究院以文化之创新为己任，以文化之传播为目标，致力于汇聚各界才智构建首都文化研究的高端平台。

《首都文化智库》是我研究院为政界、学界、业界相关决策者及研究者创办的专属信息服务刊物。其中既涵盖了对文化产业前沿动态的细致关注，也集纳了资深学者观点，还具有对特定文化时事专题的深入探讨，以及对产业的数据测评。我们希望这本刊物能够为各界朋友提供一个交流意见、碰撞思想的新平台，也为文化政策的顶层设计、文创产业的持续发展提供一些新视角。

文以化成，产学研长，携力首都文化
创新发展，我们与您共进！



首都文化创新与文化传播工程研究院
Beijing Institute of Culture Innovation and Communication

首都文化智库

Beijing Culture Think-Tank

2017年第3期 总第17期
内部刊物 仅供交流
(北师大刊号 BNU-021)

主管单位: Authorities in Charge:
北京师范大学 Beijing Normal University

主办单位: Sponsor:
首都文化创新与文化传播工程研究院
Beijing Institute of Culture Innovation
and Communication

更多精彩
请关注研究院官方微信



主编: Chief Editor: Yu Dan
副主编: Han Xiaolei
执行主编: Yang Yueming
责任编辑: Li Haifeng
编辑团队: Li Ran / Li Han / Gao Yiran / Wang Ligang
宋燕飞 / Liu Wanying / Fu Juzheng / Wang Xuemei
外联统筹: Che Feng
设计制作: Design Agency:
中传汇通设计工作室 Center Communication Design Studio
视觉设计: Wang Wei
美术编辑: Tang Bi
校对: Zhang Shiping

电话: +86-010-58802133 TEL: +86-010-58802133
网址: www.bicic.org Http://www.bicic.org
E-mail: bicic@bnu.edu.cn E-mail: bicic@bnu.edu.cn
地址: 北京市海淀区新街口外大街 19号 Address: 9812A The Center For International Academy
北京师范大学京师大厦 9812A Exchange Beijing Normal University,
邮编: 100875 19th Xijiekouwai Street, Haidian District,
100875, Beijing, P.R.China.

本期要点提示:

金鑫 | 中联部当代世界研究中心主任

“新时期对传统文化进行创造性转化和创新性发展,必须加强与其他国家的文化交流和互动,以文为体是生命力所在。我国前所未有地跻身世界舞台中心,前所未有地复兴伟大的中国梦,前所未有地具备实现这个目标的能力和信心,在这样的背景和大环境之下,中国文化走出去,对外讲好中国故事就成为传播中国好声音的重要内容。”

楼宇烈 | 北京大学哲学系教授

“中国文化的核心,就是“以人为本”。但是以人为本绝对不是人类中心主义,以人为本是要保持人的主体性和独立性,不至于把人沦为外物。不要让人能动性,任意地没有约束地放任发展,否则只能使人成为物的奴隶、科技的奴隶。”

海村惟一 | 日本福冈国际大学国际交流学院院长、教授

“作为一个个体的我们该如何始终保持心灵的自由思考、爱自己的本色呢?用稻盛和夫先生的话就是:“热爱是点燃工作激情的火把,不论什么工作,只要全力以赴去做,就能产生更大的成就感和自信心。”我想地球上活着的人都有一个属于自己的自由思考空间,来思考和寻找一个热爱生活的“真我”。”

对本刊物所收录之文章或观点,如未做特别申明的,涉及版权归属问题,望作者与本刊联系,以便敬附稿酬。

激荡中国智慧 化育世界文明

本刊主编 | 于丹

北京师范大学艺术与传媒学院教授,首都文化创新与文化传播工程研究院院长

今年是首都文化创新与文化传播工程研究院成立的第五个年头,在北京市委和北京师范大学以及社会各界的支持下,我院坚持从当下的社会转型和文化发展的现实问题出发,在传统文化的创新转化、中国文化的国际传播、“一带一路”的文化共识建立,以及北京文化中心功能提升等方面进行了一些探索和研究。

一年一度的文化创新国际论坛创办于2013年,曾围绕“文化‘走出去’:中国当代文化价值凝聚与国际传播路径”“文化资源的创意转化与产业激活”“世界文化中心城市发展模式与区域辐射”等全球文化领域的焦点议题展开了全方位、多角度的交流,产生了许多重要的观点,也形成了一定的社会影响。这个论坛既是我们研究院年度研究成果的发布盛会,更是我们向各位专家、各位领导、以及各个行业的同仁们学习的宝贵机会。

放眼当今世界,多元文明之间的矛盾和冲突愈演愈烈,人类共同面临着政治、经济、文化等多领域的难题。随着中国经济实力和国际影响力的提升,我国文化话语权能否真正得以释放?如何利用中华文明的价值基因与中华文化的智慧,为促进交流、增进了解、化解成见、消除隔阂、达成共识开出中国的药方?这是人文社科面临的重大问题。在今年5月份举行的“一带一路”国际合作高峰论坛中,中国向世界提出了建设文明之路的愿景,这正是用中国智慧解决国际问题的

重要尝试。

第五届文化创新国际论坛召开前夕恰逢国际儿童节,周围很多朋友都在呼吁用一颗童心重新感受天真好奇的少年时代。我认为,好奇心不仅仅是人生命的保鲜剂,也是大变革时代研究者应有的素质,时刻保持童心和好奇心,去关注当下那些值得思考研究的问题,是我们应有的使命。

我院连续多年开展的“外国民众对中国文化的认知与需求”的调查中发现,中国文化走出去,根本在于中国优秀传统文化创造性的自我接续和国际化的发展,这正是本届论坛主题的由来。本届论坛以“中华优秀传统文化的创造性转化和创新性发展”为主题,邀请海内外知名学者、业界精英和政界领导,共同探讨优秀传统文化的当代转化与现实应用,并就“传统文化成就生活之美”“传统文化化育艺术创新”“传统文化助力城市建设”三个主要议题展开深入的交流。

结论并不重要,开放的碰撞和活跃的格局,应该比任何已知的结论都更加重要。我们期待着,我们的文化自信、国际视野、理性精神和创意激情能够生成一种新的化合反应,在思维和智慧的激荡中,共同探索中华文脉传承创新和国际发展的创新路径。需要指出的是,认知层面上的观念创新还需要转化成实际的行动,才能成就中华优秀传统文化的传承和创新,成就现实生活,成就当今世界。✎



CONTENTS

领导致辞

05

金鑫: 以文为体, 讲好中国故事

余俊生: 将中华优秀传统文化的传承和创新融入城市建设

陈丽: 汇智聚力 致力中华优秀传统文化的传承与传播

成果发布

08

中国传统文化价值当代认知状况调查 (2016)

主题发言

18

楼宇烈: 中国传统文化的当代价值

Charles Willemen (魏查理): 中国传统文化——一个外国人的认知

海村惟一: 日本“致良知”的当代价值——以日本的“京瓷理念”为例

Randy Raine-Reusch: 中国纽带——中国传统美学思想在西方

王学勤: 中华优秀传统文化传承发展的探索与思考

议题讨论

28

议题讨论一: 传统文化成就生活之美

议题讨论二: 传统文化化育艺术创新

议题讨论三: 传统文化助力城市建设

论坛图集

43

媒体报道

44

文摘

51



P08



P26



P28



以文为体，讲好中国故事

文化传统是凝聚在各个国家和民族血脉中的文化基因。优秀传统文化是一个国家、一个民族传承和发展的根本。习主席指出，要将“一带一路”建成文明之路，文明互鉴超越文明共存，增进各国相互理解和相互信任。倡导开展多层次、多领域的人文交流合作，推动文明互学互鉴和文化创新，努力构建各国民众相知相亲的和平发展格局。“一带一路”建设的五通目标中，“民意相通”是最持久、最基础的，目的是在沿线国家中形成相互欣赏、相互理解、相互尊重的人文大格局。文化交流在“民意相通”建设过程中起着关键作用。

文明和文化是人类物质生活和精神生活的沉淀和积累，放眼全球只有那些积极主动与其他文明交流交融的国家和地区才会发展得更好，其文化和文明才更有生命力和延续性。中华文化的创造性转化和创新性发展，是一个联系过去、现实和未来的重大课题，是中华优秀传统文化数千年传承延续的内在特色的现代彰显，更是当代中国语境下民族复兴对中国传统文化释放正能量，发挥积极作用的客观要求和现实需要。中华优秀传统文化是能让中华民族跻身世界之林的独特表达，是让中国久远不衰、逢机遇而勃发的力量，是与其他文化交流互动中的坚韧的精神支柱。新的历史时期，我们应该更好地弘扬中华优秀传统文化当中的包容精神，推动与世界文明交流互鉴。

新时期对传统文化进行创造性转化和创新性发展，必须加强与其他国家的文化交流和互动，以文为体是生命力所在。我国前所未有地跻身世界舞台中心，前所未有地复兴伟大的中国梦，前所未有地具备实现这个目标的能力和信心，在这样的背景和大环境之下，中国文化走出去，对外讲好中国故事就成为传播中国好声音的重要内容。

党的十八大以来，中国的发展进入大发展、



金鑫

中联部当代世界研究中心主任

大繁荣的机遇期，各类智库如雨后春笋一般涌现，但文化领域的智库总量偏少。首都文化创新与文化传播工程研究院应时而生，在传统文化的创造性转化和创新性发展方面做了很多的有益探索，走在同类智库的前面。作为新型的文化智库、“一带一路”国际联盟的理事单位，研究院在于丹院长的带领下、各方的支持下，始终关注中国传统文化的当代价值转化与应用，致力于中国文化的对外传播工作，在中华优秀传统文化当代价值提炼与转化应用方面，和中国文化的海外认知与跨文化传播方面，做了大量的扎实的工作，取得了丰硕的研究成果。这些成果立足于优秀传统文化的资源，顺应了当前中国文化走向国际，有效传播的时代需求。以创新开放姿态向世界彰显了中华优秀传统文化传承和发展的生命力。✎

将中华优秀传统文化的传承和创新 融入城市建设

党的十八大以来，习近平总书记多次强调优秀传统文化的历史影响和重要意义：中华优秀传统文化是中华文明的精神命脉，是中国特色社会主义制度的文化沃土，更是我们建设社会主义文化强国、增强文化软实力的内在支撑。进入新时期，在实现两个一百年奋斗目标和中华民族伟大复兴中国梦的历史进程中，在世界范围的思想文化和价值观念相互碰撞的新形势下，处理好继承和发展的关系，推动中华优秀传统文化创造性转化和创新性发展，已经成为维护国家文化安全、增强国家文化软实力的重大战略任务，成为提升人民群众文化素养、推进国家治理体系和治理能力现代化的重要组成部分。

今年春节前，中共中央办公厅、国务院办公厅联合印发《关于实施中华优秀传统文化的意见》，第一次以中央文件形式专题阐述，从理论和实践层面为传统文化创造性转化、创新性发展指明了方向。北京市作为全国文化中心，按照中央的部署秉持高度的文化自觉和文化自信，充分挖掘和展示历史文脉，全力推动文化发展。去年出台的《十三五时期加强文化中心建设规划》，把“加强中华优秀传统文化保护传承和发展”明确为十大重点任务之一，提出要推动北京朝着世界闻名城市、世界文化名城、世界文脉标志的宏伟目标迈进。结合北京市文化改革发展工作实际，重点应做好以下四个方面的工作：

一是要立足传统文化，培育和弘扬社会主义核心价值观。培育和弘扬社会主义核心价值观，要认真研究阐释中华优秀传统文化的思想精华和道德精髓，从传统文化中提炼弘扬符合当今时代需要的思想理念、道德规范、价值追求，赋予新意，创新形式，展示中华传统文化的魅力，使中华优秀传统文化真正成为社会主义核心价值观的重要内容。



余俊生
北京市委宣传部副部长

二是要突出文脉传承，加快构建历史文化保护体系。传统文化的保护和发展要结合北京发展的阶段性特征，在有序疏解非首都功能过程中，实施好历史文化整体保护，以京津冀协同发展为契机，统筹推动长城文化带、运河文化带、西山文化带建设，做到历史文化名城保护和城市建设相协调，让古都风貌创造性地融入社会。

三是要传承文化基因。要创新文化传统生产机制，营造良好的文艺生态环境，引导鼓励文艺生产从传统文化中提炼素材、激发灵感，并对传统文化内涵加以补充完善，赋予新的时代内涵和新时代的艺术表现形式。只有这样，才能更多地创造出体现中华文化精髓、反映中国人审美追求、传播当代中国价值观念的优秀作品，使当代文艺创作具有更加鲜明的中国风格。

四是要激发创新活力，推动传统文化产业转型升级。要围绕互联网+、文化+，促进新型文化业态发展为文化插上科技的翅膀，推动文化创意和设计服务与高端制造业，商务服务业等重点领域联动发展，促进生产与消费模式创新，将北京打造成传统文化元素和现代时尚符号会聚融合的创意之都，让中华优秀传统文化的创新发展汇聚更多于生产和生活之中。

汇智聚力

致力中华优秀传统文化的传承与传播

党的十八大以来，传统文化的传承与创新，迎来了难得的发展，文化的传承与发展是民心工程，也是未来工程，优秀传统文化传承与创新是北师大的学科优势，也是北师大服务国家和社会的重要的抓手。北师大本着开放合作、社会参与、多元投入的原则，致力于将百年师大积淀的文化和思想普及给社会大众，将中华优秀传统文化的当代价值落实到国民文化的素养提升，助力中华文化自觉与文化自信建设。

首都文化创新与文化传播工程研究院是北京市与我校合作共建的重要平台，是首批入选中国智库索引和“一带一路”智库合作联盟的理事单位，研究院自2012年成立以来，围绕中华优秀传统文化的继承与创新、中国文化的国际传播等方面，开展了很多备受国内外学者、社会各界关注的理论探索和主题实践活动，每一年的文化创新国际论坛，即是其中重要的活动之一。

在这国际化的文化交流与研讨平台上，来自各领域的专家学者、业界的精英，和政界领导齐聚一堂，交流海内外文化传播的前沿理论与思想，展示和传播文化研究的理论成果和实践经验，在文化共识的基础上，深入探讨不同国家、不同领域、不同机构在文化传承与创新的协同合作的各种潜力与可能。“中华优秀传统文化的创造性转化与创新性发展”作为本届论坛的主题，承接当代中国的发展命题，也关照到中华文化的社会转化功能的发挥。首都文化创新与文化传播工程研究院将为国民的素养提升和中国文化自信的建设立功立效。✎



陈丽
北京师范大学副校长



中国传统文化价值当代认知状况调查 (2016)

“中华优秀传统文化创造性转化与创新性发展”课题组

编者按：2017年6月2日上午，《中国传统文化价值当代认知状况调查（2016）》（以下简称“调查”）在第五届文化创新国际论坛正式发布。调查由北京师范大学于丹教授领衔的“中华优秀传统文化创造性转化与创新性发展”课题组（以下简称“课题组”）实施。本课题就国人对传统文化价值认知的基本情况进行了详细摸底，针对94个传统文化价值理念，采用入户调查的方式，调查了北上广深15周岁以上居民，共获取3024个有效样本。



于丹教授发布《中国传统文化价值当代认知状况调查(2016)》



相对于以基督教为核心欧洲文化圈、伊斯兰教文化为核心的阿拉伯文化圈，和以佛教为中心的印度文化圈，中国文化的核心信仰不是宗教性的信仰，而是伦理的信仰。中国优秀传统文化的价值体系从古至今存在着两条传承脉络，一条是以文化典籍作为载体，由一代代的士绅阶层进行传承，它是文字记载中的一条明线；另外一条就是以普通百姓的生活为载体，依靠社会习俗的力量进行传承，这是一条暗线，是约定俗成的，是一种价值默契。两条线索相辅相成，共同构成中华文化的“家体系”。这是本研究所选取的文化价值理念的来源和基础。

在近代——特别是 19-20 世纪——两千多年中形成的相对稳定的传统文化价值体系一直饱受质疑和挑战。现阶段我们有两个任务：首先是找到中华文化的基因和血脉在当下可以被激活的价值，其次是寻找优秀传统文化的当代转化路径，重建社会的伦理秩序，助力提升中国文化自信。

本次调查针对 94 个传统文化价值理念，采用入户调查的方式，调查了北上广深 15 周岁以上居民，共获取 3024 个有效样本。需要说明的是，此处选取了其中特别具备时代价值和现实意义的 35 个文化价值理念来进行数据呈现。调查内容依照当下国人熟悉的方式进行划分方式，分为“人与自我”、“人与家庭”、“人与社会”、“人与自然”四个维度，讨论这些在古代中国形成价值默契的传统价值观，在今天社会中被认知、接纳、置疑的程度，以及在多大程度上影响和建构着今天的文化价值默契。（见图 1）



图 1. 价值维度的组成

“人与自我”即自我修养方面，分别从德行品质、价值取向、行为方式三个维度展开；“人与家庭”即家庭伦理方面，分别从夫妻的关系、亲子的关系、亲戚之间的关系三个维度展开；“人与社会”即社会伦理方面，分别从群体关系、长幼关系、朋友关系三个维度展开；“人与自然”即自然伦理方面，从自然观念和物我关系两个维度展开调查。这四个维度是本研究问卷设计的基础依据。

“人与自我”传统文化价值认知状况

“人与自我”指中国人的自身道德修养,涉及 17 个价值理念。(见图 2)



图 2: 人与自我维度的传统价值概念

“人与自我”的第一层面是中国几千年来最稳定的核心价值——“仁义礼智信”。数据显示,当代中国人对这五种基本的德行品质认知度一般(66-68 分之间),但是认同度非常高(81-85 分)。(见图 3)

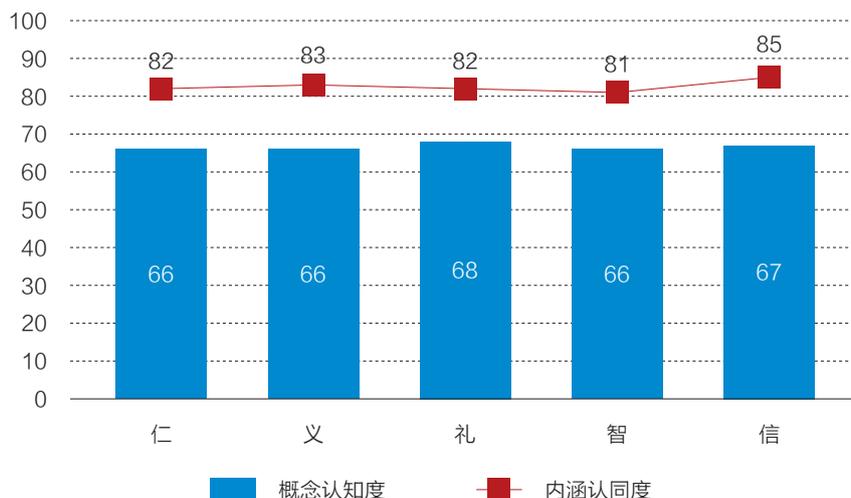


图 3. 人与自我维度“德行品质”各项组成的概念认知度和内涵认知度

“人与自我”的第二层面是价值取向。其中,“见贤思齐”的概念认知度最低,但是内涵认同度最高(82 分)。(见图 4)从认知程度上看,古代中国人推崇的“三人行,必有我师焉”、“见贤思齐焉,见不贤而内自省也”等可贵的价值取向是今天普及传统文化的薄弱点之一;从内涵认同度来看,当代中国人仍然觉得见贤思齐是非常有意义的,认同这是当下中国人需要的一种重要品质。如何弥合“见贤思齐”认

知度和认同感之间的差异,是文化传承普及者的工作重点。

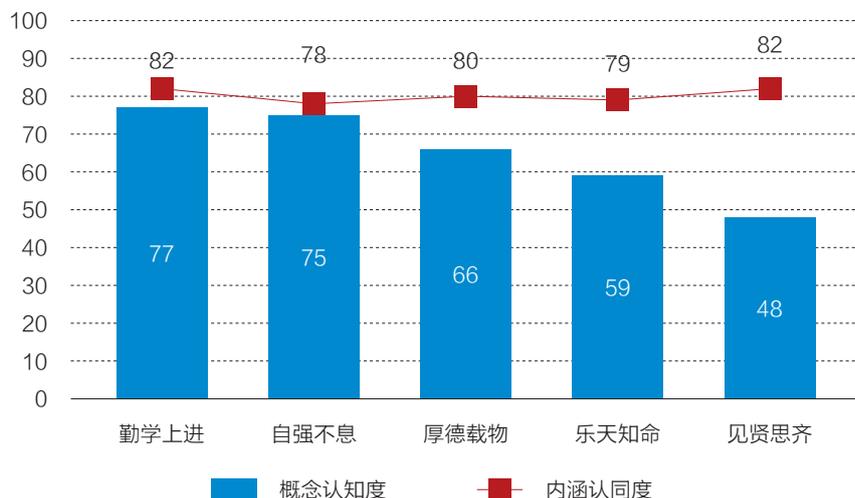


图 4. 人与自我维度“价值取向”各项组成的概念认知度和内涵认知度

“人与自我”的第三层面是行为方式。七个价值理念中,“推己及人”概念认知程度最低(59分),但内涵认同度较高(81分)。(见图5)“推己及人”与“己所不欲,勿施于人”同义,属于“忠恕之道”的“恕”。虽然当代中国人对这个概念知之甚少,但却普遍认同将心比心的换位思考方式。

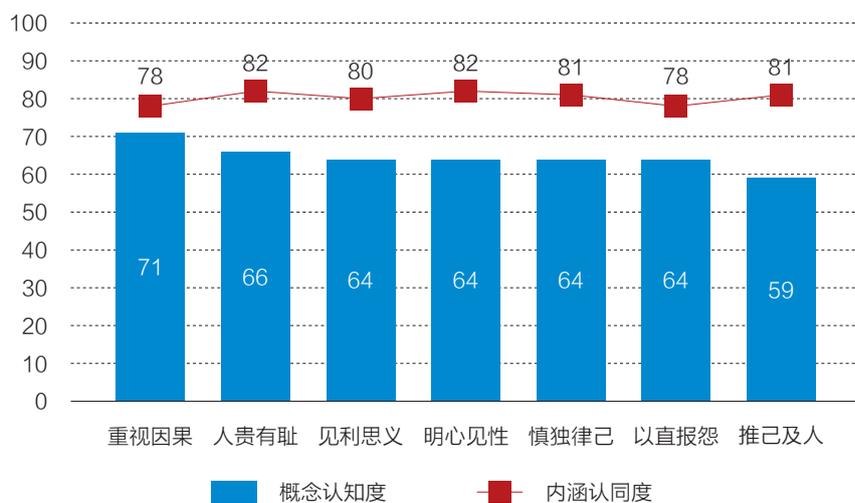


图 5. 人与自我维度“行为方式”各项组成的概念认知度和内涵认知度

令人惊讶的是,调查对象对“重视因果”这个概念认知程度最高,但是内涵认同度是最低的。也就是说,大家都听说过因果报,可是由于今天科学意识的发达,很多人会失之武断地认为因果就是迷信,不太相信自己行动的起因才是自己果报的源头。《周易》讲:“夫大人者,与天地合其德,与日月合其明,与四时合其序,与鬼神合其吉凶。”天地的道德、四时的节序、日月的光明,当代人都是认可的;但说到与鬼神合吉凶,今天很多人持批判态度。

“人与家庭”传统文化价值认知状况

“人与家庭”特指中国人的伦理价值化育,包含亲子、夫妻、亲戚三种主要家庭关系领域。在中国古代,家教门风是化育伦理关系的主要渠道和方式。(见图6)



图6. 人与家庭维度的传统价值概念

夫妇敬是中国传统夫妻关系的重要共识,今天也是认同度最高的理念。传统价值中,“妻贤”与“夫义”是一对伦理关系,但是今天社会对“妻贤”的认知度要远远高于“夫义”。(见图7)今天大家都认可夫妇间的互敬互爱,但是对夫妻地位的态度变化很大。随着女性经济独立和地位提升,单纯“妻贤”这个概念已经很难全面评价中国人对于“妻子”这一角度的价值认同了。

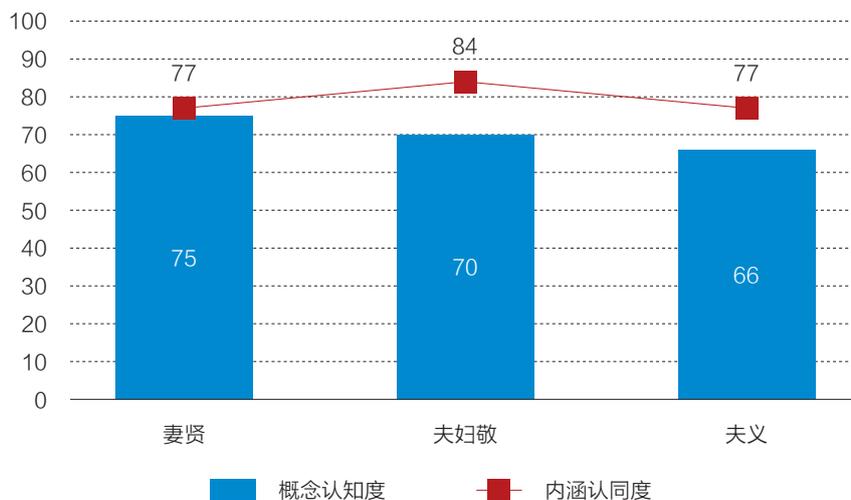


图7. 人与家庭维度“夫妻关系”各项组成的概念认知度和内涵认知度

传统家庭伦理中的亲子关系和亲戚关系的认知度(75-82分)和认同度(79-83分)都很高,认知度和认同度之间差异不大。(见图8、9)

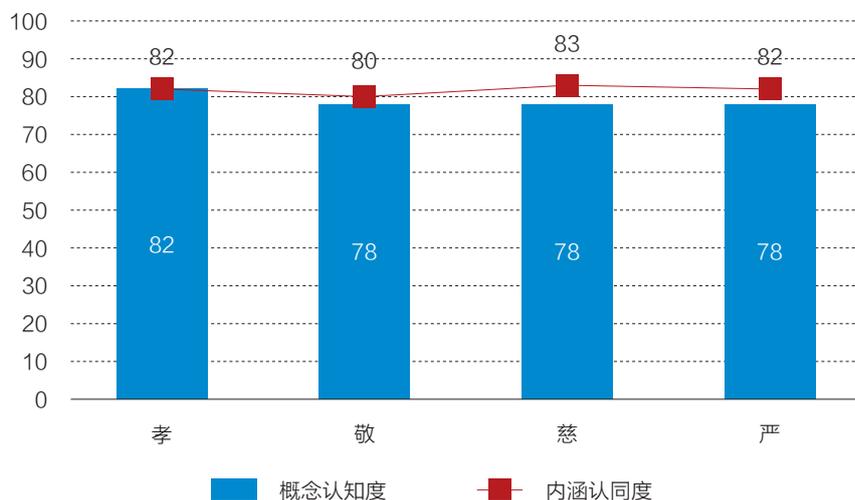


图 8. 人与家庭维度“亲子关系”各项组成的概念认知度和内涵认知度

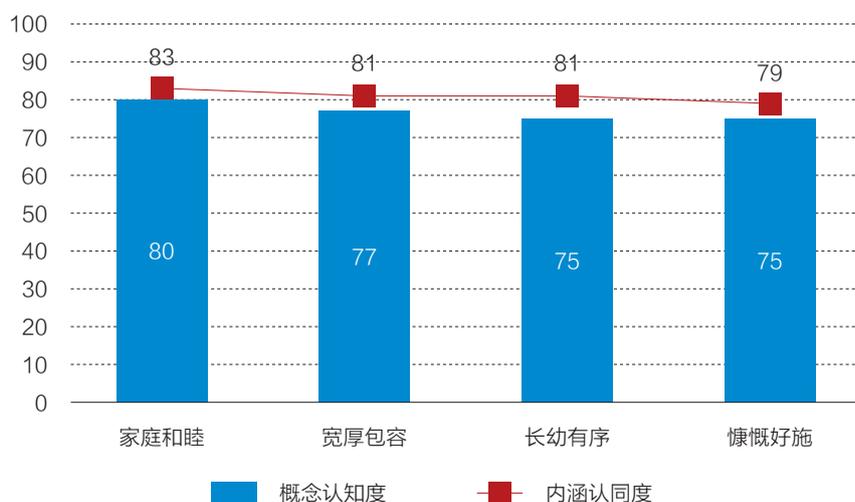


图 9. 人与家庭维度“亲戚关系”各项组成的概念认知度和内涵认知度

“人与社会”传统文化价值认知状况

“人与社会”是中国人的伦理价值传承。古代中国人大都以血缘家族形式安顿于土地之上,生于斯、长于斯,并没有社会或者社区的概念。即便如此,个人与非亲缘关系的他人之间依然存在相互关系的行为准则,这些准则自然化合为古代中国人的伦理秩序。虽然今天中国社会结构迥异于传统宗族社会,但是寻求和谐的群体互动关系、朋友有信的平等交往关系、尊老爱幼的差序年龄关系,依然是中国社会的伦理关系要素。

数据显示,受调查者对“人与社会”传统文化价值的认知度和认同度都比较高。其中,“社会和谐”概念认知度和内涵认同度均最高,都超过 80 分。(见图 10)

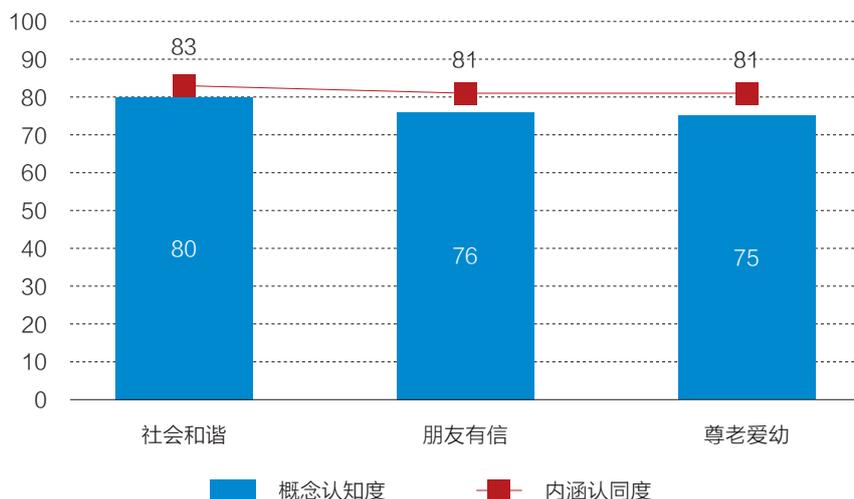


图 10. 人与社会维度各项组成的概念认知度和内涵认知度

“人与自然”传统文化价值认知状况

“人与自然”代表中国人的人文精神化成。中国人可以说都是自然主义者,“人法地,地法天,天法道,道法自然。”“天人合一”这个观念让整个中国文化大循环呈现为稳定状态。《道德经》有云,“天得一以清,地得一以宁,神得一以灵,谷得一以盈,侯王得一以为天下正。”从天地万物到治国平天下,中国人认为,“一”之后就稳定了。

与“人与自我”、“人与家庭”、“人与社会”的传统文化价值相比,“人与自然”概念认知度最低(43-62分),但是内涵认同度并不低。(见图 11)

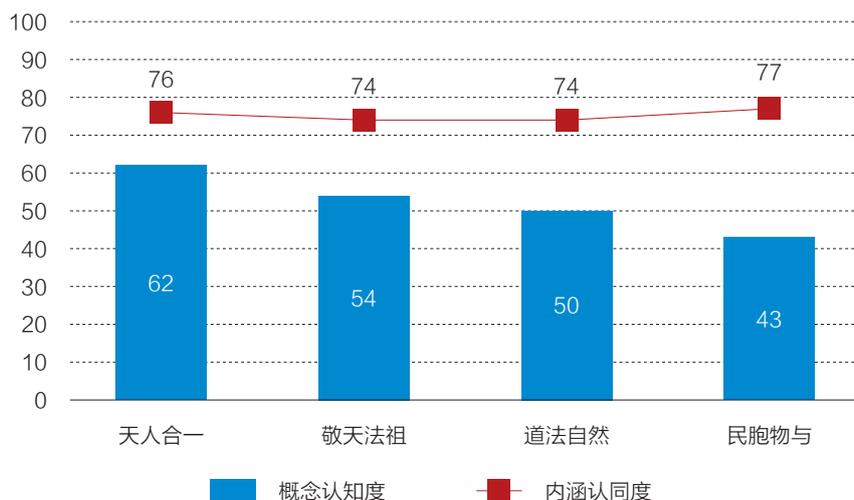


图 11. 人与自然维度各项组成的概念认知度和内涵认知度

传统文化价值与人口变量的交叉分析

数据报告的第二部分对传统文化价值认知进行了人口变量的交叉比对分析,分别研究在性别、收入、职业和教育程度上,不同人群所表现出对传统文化价值的差异认知。报告节选的 35 个传统文化价值的概念认知度的平均值,男性和女性之间差异很小(0.8 分)。认知度最高的十大价值理念,男性和女性有九个是相同的。唯一的性别差异在于,男性对“妻贤”的概念认知度较高,而女性对“慷慨好施”的概念认知度较高。(见表 1)

认知得分排序	男性		女性	
	概念	得分	概念	得分
1	社会和谐	82.1	社会和谐	81.8
2	孝	81.7	孝	81.7
3	敬	78.9	敬	77.7
4	勤学上进	78.4	慈	77.6
5	慈	77.9	严	77.3
6	严	77.6	宽厚包容	77.2
7	宽厚包容	76.5	勤学上进	77.0
8	朋友有信	76.2	朋友有信	75.6
9	自强不息	75.9	慷慨好施	75.0
10	妻贤	75.1	自强不息	74.6
总平均分	65.9		65.1	

表 1. 概念认知度平均值与性别的交叉分析

数据显示,传统文化价值总体认知程度与收入水平基本成正比。通过对比不同收入人群认知度前五的传统文化价值,课题组发现:月收入 4000-30000 的人群对“勤学上进”概念认知度较高,月收入 2000-3999 的人群对“宽厚包容”概念认知度较高。(见表 2)

	无收入	少于 2000 元	2000 -3999 元	4000 -5999 元	6000 -7999 元	8000 -9999 元	10000 -19999 元	20000 -29999 元	30000 元及以上
1	社会和谐	孝	社会和谐	社会和谐	社会和谐	孝	孝	社会和谐	孝
2	孝	社会和谐	孝	孝	孝	社会和谐	社会和谐	孝	社会和孝谐
3	慈	慈	宽厚包容	勤学上进	敬	敬	敬	慈	严
4	敬	严	敬	敬	勤学上进	严	勤学上进	敬	敬
5	严	敬	慈	严	慈	勤学上进	慈	勤学上进	慈
总平均分	66.8	64.6	65.1	67.3	69.7	70.6	70.4	70.4	68.0

表 2. 概念认知度平均值与收入水平的交叉分析

在 14 类职业群体当中,党政、事业、社团单位领导干部对 35 个传统文化价值的总体概念认知度达到 77.7 分,远远高于其他职业群体;农业劳动者的总体概念认知度只有 62 分,得分最低。(见图 12)

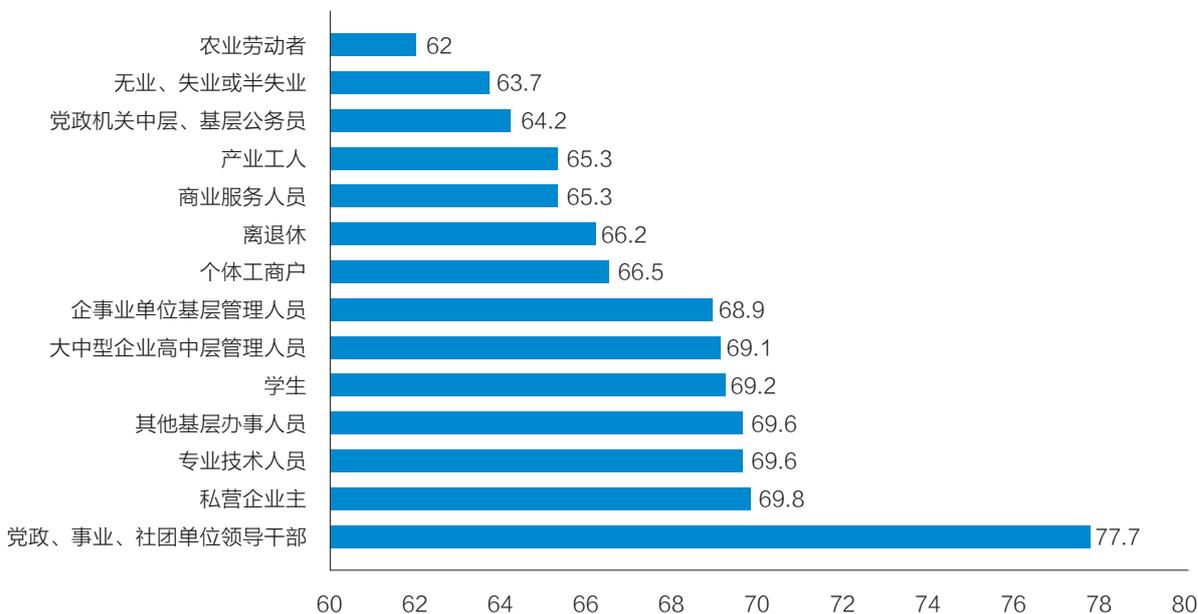


图 12. 概念认知度平均值与职业的交叉分析

数据显示学历越高,传统文化价值总体概念认知度越高。(见图 13)

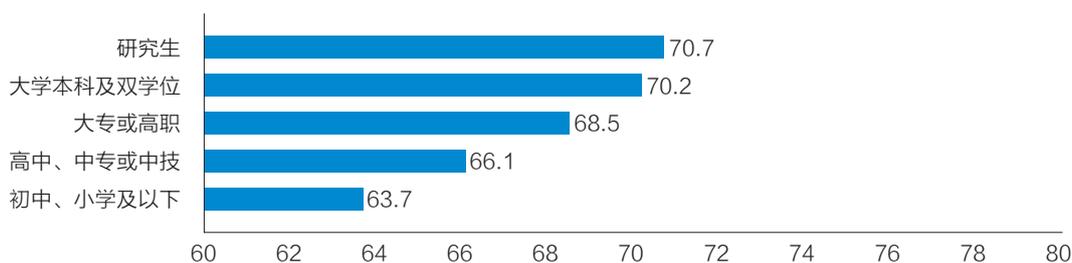


图 13. 概念认知度平均值与学历的交叉分析

数据总结

结合上述数据分析,课题组认为:

1. “人与家庭”和“人与社会”是当代中国人最熟知的传统文化价值领域。在全部 35 个传统价值中,“社会和谐”与“孝”列在概念认知度前两位。这是因为传统文化非常看重“孝”,认为是“仁之本”;而近年建设和谐社会、推广社会主义核心价值观也帮助“社会和谐”价值观念深入人心。

2. “人与自然”是当代中国人最陌生的传统文化价值领域。“人与自然”四个概念中：“敬天法祖”、“道法自然”、“民胞物与”概念认知度均低于55分；“天人合一”概念认知度也仅有62分。

3. “人与自我”中传统文化价值的概念认知度差异大。17个“人与自我”文化价值理念中，概念认知度最高的“勤学上进”（77分）和最低的“见贤思齐”（48分）都来自“价值取向”，两者相差29分。此外，“乐天知命”、“推己及人”的概念认知度也偏低（低于60分）；“自强不息”、“重视因果”认知度较高（高于70分）。

4. 当代中国人依然非常认同传统文化价值内涵。35个传统文化价值的内涵认同度全部高于74分，总平均80分；远远高于概念认知度总平均68分。这说明中国传统文化价值虽然百年来不断遭受质疑，但是仍然化育着中华民族为人、为德、处事、立业、生活的思维方式和行为方式，始终活在中国人的文化认同和精神血脉中。

对策建议

课题组在此次调查数据基础上，为当前传统文化价值的有效传播提出了四点对策性建议：

1. “人与自我”——凝练传统文化基因与当代价值体系。中国传统文化价值作为活的思想源泉，在当代依然化育着中国人和中华民族。中华文化基因始终活在当代中国人的深层意识里，延续着中国传统文化根脉。当前，我们应该梳理中国传统文化传承与发展的基本因子、基本要素，以严谨科学的态度，凝聚出代表中国文化根本特征的文化基因。

以格物致知、知行合一、古为今用的态度，唤醒那些适应时代、经世致用的优秀传统文化价值，重新激活中国文化的本源动力与生命活力。

2. “人与家庭”——重建当代家教家风的传承路径。中国家庭结构从大家族向小家庭的演进，改变了传统家庭伦理传承所依赖的家族土壤。然而，传统家庭伦理价值仍然是当代中国人最熟知和认同的传统文化价值。“父慈子孝”、“夫妇相敬”、“长幼有序”、“包容和谐”等传统文化价值的高认知度，是重建当代家教家风的价值传承基础，也为之提供了有效的现实传播路径。

3. “人与社会”——构建“社区－学校－家庭”三位一体教育体系。当前传统文化教育有复兴趋势，但是现有课程往往只重视诵读记忆，而忽视传统文化的教育本质——伦理价值培育。“以文化人”，构建一套完整传达中国传统文化价值的课程标准体系；应当正视城乡一体化、核心家庭化的社会现状，构筑“社区－学校－家庭”三位一体的传统价值教育体系，活化传统文化价值教育工作。

4. “人与自然”——时令节序与人生仪礼的创造性转化。“人与自然”传统文化价值理念反映出农耕文明下中国人对宇宙自然规律的思考。“天人合一”、“敬天法祖”等自然伦理价值，以岁时节序和人生仪礼的方式，将传统文化的价值理念与中国人的日常生活结合起来。面对乡土社会的消逝，我们应该借助田野调查、文化研究等方法，厘清社会转型期传统文化价值的认知嬗变和发展趋势。进而，以岁时节序与人生仪礼为抓手，构建当代中国人与自然生命良性互动的仪式感和秩序感，制作和传播与之相关的文化产品，安顿中国人的天道理想与生命体验，实现传统文化价值的创造性转化。 



中国传统文化的当代价值



楼宇烈

北京大学哲学系教授

中国文化源远流长、博大精深，可以让今天的人思考启发的东西有很多。所谓“传统”，应该是不断地在延续、在发展的，一旦凝固不变、不发展，便不能称其为传统。传统本身是发展的概念、创造的概念、创新的概念。怎么才叫创造创新呢？人们的理解或许不尽相同。我认为中国文化的创造创新，是体现在践行上的创新和创造，是在实践中不断发展着的。

中国的传统文化以最简单的语言，揭示了整个宇宙生生不息的根本道理。从这个根本道理上讲，不需要再去探求什么其它的问题。如何将天地万物生生不息的道理应用到现实生活中的方方面面，应用到人自身、人的家庭、人与社会、人与自然的方方面面，需要我们做到不断探索。我认为这些方面都是我们今天可以做到的。

中国文化的核心，就是“以人为本”。但是以人为本绝对不是人类中心主义，以人为本是要保持人的主体性和独立性，不至于把人沦为外物。外物可以从两个方面考虑：向上求（或者向外求）和向内求。向上求常常求的是一个最强大的力量，包括科学研究里面一直在探求的，所谓“第一推动力”。但向上求会使人们忽略我们这个世界，或者我们这个宇宙，时空中间是自洽的、自我完善的、自我运转的，并非外力在主宰、在推动，宇宙万物始终按照自己内在的规律运行。西方的宗教希望在人类生存世界之外寻求某种神的世界、某个造物主，来管理和主宰我们的世界。我们不需要去否定，也不应当去批判，这是一种思考的方式。

中国人不向外求，而是在我们的现实世界里面求，这个世界为什么会有如此神奇的自我运转，可以自我完善？其实很简单，中国找到了最根本的认识，那就是阴阳五行。阴阳五行就是世界内部的自我完善、不息运动的根本。阴阳五行说的是世界的万事万物是一个整体，是相互关联的，是各种不同力量的互相协调，阴阳的相辅相成和五行的相生相克，就是我们所生存的这个世界的自我完善和生生不息的根本道理。中国传统文化对世界的认识，就在于内在的自我完善、自我生成和生生不息。

阴阳的相合和天地的相合，便有了万物，天地合气，物我自生。这种自生就是阴阳之合的结果。“合”不是简单地合在一起，而是相辅相成，有前必有后，有左必有右，有内必有外，这才称之为“物”，没有一个物只是单向的东西。单向的东西不能称其为“物”，“物”必须是双向的。事物和事物之间只有存在一种相生相克的关系，才能够自我协调。只有相生，很多东西才无法消失；只有相克，很多新的东西才会出现。事物在相生相克、新旧交替的过程中，相互地推动和相互地制约，这个道理是不变的。

相生相克才能完成现实世界的自我完善，因此，要处理好阴阳五行的关系。在阴阳五行的过程中，有天地、宇宙、生存的万物，这其中生出人来，人是什么呢？人就是万物之贵、万物之灵，人和万物是一样的东西，都是天地万物所生的。人必须要清楚地认识到自我，因为人是最为尊贵、最为有灵的，有强大的主动性和能动性。除了人之外的万物是缺少主动性的，一切行为规律都是被规定好的，只有人是可以超越这个规定的。人应该懂得如何认识自己，懂得如何保持主体性，而不受外力的影响，懂得怎样管理好人的能动性，不使它任意地发展。

心是一身之主，心主宰着我，心里怎么想就怎么说，就怎么做。那么人在宇宙万物中间是处于什么位置呢？《礼记·礼运篇》说，“人者，

天地之心也”，人就是天地之心。所以人的一个想法、一个作为，就可以影响到整个天地万物的变化。认识到这一点就要管住自己的心，管住人的能动性。中国文化是这样认识现实的世界和人类在这个世界中的位置的：既要保持人的主体独立性，又要保持住能动性，否则的话，我们就会只是听从外力的支配。在这一点上，中国人应该警惕物欲对人的侵蚀。《荀子·修身》上讲，“君子役物，小人役于物”。作为君子就是要支配物，而小人则会被物支配。以人为本，强调的并非人类中心主义，或者人可以主宰一切，而恰恰是人要更好地自我管理，不至于破坏了天人的平衡。

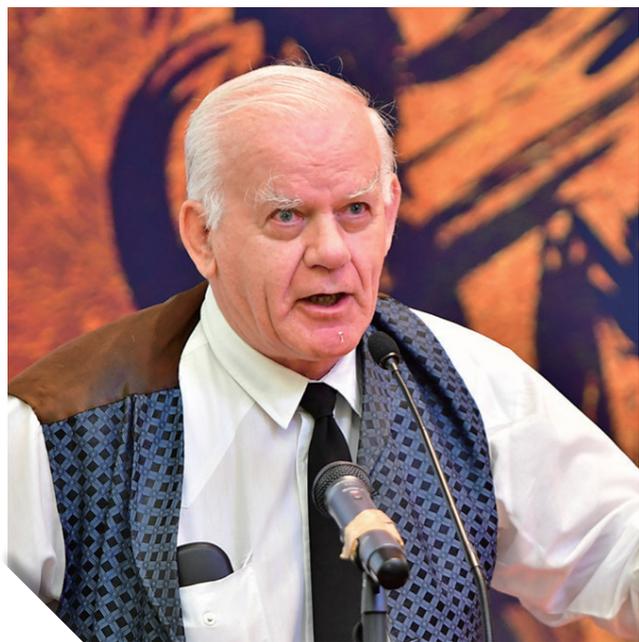
中国的道家思想是“道法自然”，儒家思想也是一样，这个方面过去讲得不够充分，儒家思想强调“以天为则”，《论语》提到“尧舜为君也”，为什么尧那么伟大呢？“惟天为大，为尧则之”，意思是天地之大，只有尧能效法天。中国传统文化以天为则，强调要遵守自然的规则，中国传说中的大禹治水遵循的就是这个规则。中国的文化不管是道家也好，还是儒家也好，都强调对天地和万物自然的尊重。

西方近代科技的发展，给我们带来的问题实在太多了，我认为中国的文化在今天是可以为全世界和全人类做出贡献的。中国文化要为世界做出贡献，首先要运用到自己的社会中间来。过去我们讲文化“走出去”，现在要“走回来”，只有我们自己把这样一些理念和精神贯彻好、实践好，做出成绩来，才能与世界人民共享这样一个人类优秀的文化成果。

充分地理解中国文化就要保持对人类自我的认识，保持人类的独立性和主体性，不要沦为物的奴隶，要充分地管好自己，一定要建立起生态的理念，甚至是一种科技的伦理理念。不要让人的能动性，任意地没有约束地放任发展，否则只能使人成为物的奴隶、科技的奴隶，这是我们今天需要思考的现实问题。

（编辑：宋燕飞）

中国传统文化 ——一个外国人的认知



魏查理 (Charles Willemen)
比利时皇家科学院院士、教授

我很早就开始学习拉丁语和古希腊语，并且获得了硕士学位，有欧洲文化的基础。那个时候中国还没有开放，我一边学习古希腊语和拉丁语，一边继续研究中国的古文。我喜欢看《论语》，但我的目的不仅仅在于语言学习。现在有不少外国人学汉语，主要是为了学习中文。这当然有用，他们可以用中文点菜，可以用中文买车票。但是如果在语言之外没有具体的内容，那即使有流利的汉语也没有用，所以我就开始研究儒家思想和道家思想。

我现在是北京外国语大学全球研究院的研究员，5月初参加了“中亚文化研讨会”，每天致力于对中国文化的研究。因此，“文化”是什么？这个问题非常重要。我们一直说的“文化”和“文明”，英文对应的是 culture 和 civilization。这两个单词是否一样？如果不一样，区别在哪里？英文的 culture 源于拉丁语，它不等于中文的“文化”。

“文化”和“文明”是不一样的。《易经》作于公元前 11 世纪，希腊语也形成于公元前 11 世纪，《易经》中出现了“文明”这两个汉字，还说到“潜龙在天”。到唐代，有孔颖达作《周易正义》，提到“阳气在天”，有文章而光明。因此，文章和写字有关系，所以叫“文化”，即“文而化之”。古人写字、写文章，如果写文章就可以有光明，那就有了文明。这就是原来“文化”的意思。但英文中“文明”与中文里的意思完全不一样，应该注意这一点。

我经常听到“西方人”这个说法。没错，我是西方人，我不是中国人，也不是少数民族。但是经常听到“西方”和“东方”，我就想，西方在哪？东方在哪？什么地方叫“西方”？比如说，新西兰在中国的东面，但新西兰人是西方人。那么，“西方”究竟是什么意思？每个伟大的文明

都认为自己是世界的中心，比如，中国是世界的中心；欧洲伦敦也是世界的中心：伦敦以西就是西部，伦敦以东就是东部；印度也觉得他们是世界中心。欧洲人说，“西方”是欧洲文化地区，那就很清楚了，包括新西兰和美国在内，它们也都是欧洲文化的一部分，它们的传统文化也来自欧洲。中国也是一个文化地区，是东亚的文化地区。如果明白“西方”是欧洲文化地区，我们就知道“西方”是什么了。“正名”，这是儒家的概念，交流的时候如果语言的意思不一样，就可能会产生矛盾，但如果我们都清楚地知道意思是什么，交流起来就会通畅很多。所以儒家“正名”的思想特别重要。

欧洲人为什么学习中文？这个世界比每个人自己的文化和文明大很多，欧洲每个人都希望可以学习另一种文化，了解另一种文明。欧洲文化和中国文化都是古老的文化，不应该仅仅了解欧洲的文化。英国、希腊、葡萄牙，虽然同为欧洲文化，但它们都认为自己是不同的。这样的情况在中国国内也存在，广西人说自己与东北人不一样，云南人也说与北京人不一样，各自都认为很特别，是独特的。但事实上，彼此之间是具有共同点的，应当多注意这些共同的地方。欧洲有统一的文化，中国也有，但我还没有遇到认为自己和别人完全一样的人。所有人都希望强调自己的独特之处，不愿被认为与其他人是一样的。我们的确需要注意这些不同的方面，但这些共同的方面更为重要。我1980年第一次来中国，当时就发现学习中文的重要性。现在很多年轻的欧洲人开始学习汉语，他们经常说我的汉语很流利，问我为什么会学习汉语？我喜欢中文，喜欢中国文化。中国的传统文化，有好的方面，也有不好的方面，有

适用于现代的，也有不适用于现代的，我们应该注意其中适用于现代的部分。

我喜欢优秀文化。如果说优秀文化，就存在不优秀的文化，这是文化的两个方面。传统文化，有适用于当代社会的，也有不适用于当代社会的。中国的优秀传统文化，有儒家思想，也有道家思想。中国的文化有阳有阴，儒家是阳，道家是阴，也就是说，中国传统思想中的“阳”是儒家思想，中国传统思想中的“阴”是道家思想。这构成了中国文化的特质。此外，还需要国际化的方面，就是从印度和中亚来的佛教。

我年轻的时候就已经开始研究中国传统文化，并且始终保持着很大的兴趣。现在越来越多的欧洲人开始研究中国文化，我非常开心。儒家是中国文化中的阳，道家是中国文化中的阴，《庄子》是道家思想中最值得研究的典籍。如果在看电视和看书中进行选择，欧洲人会选择看《庄子》，因为《庄子》是很好看的文献。研究传统文化，不能与历史割裂，其他国家都在强调自己的文化，中国也不例外，如果中国遗忘了自己的传统文化就会特别遗憾。人类对于文化的研究越来越丰富，我感到非常快乐。

经常有人问我，作为外国人，研究中国文化，是否会在生活中产生影响？我不知道。没有人可以说自己真正理解一种文化——中国人无法说自己理解中国文化，欧洲人也无法说自己理解欧洲文化。文化观察有两个视角，一个是在文化里面，一个是在文化外面。就中国文化而言，中国人是在里面，我是在外面，所以需要从这两个视角共同进行观察，才能明白一个文化。因此，推动中国文化的对外交流，必须在理解自己文化的基础上，了解对方的文化，并将不同文化之间的共同点和兴趣相似点相结合。🏠

（编辑：李冉）

日本“致良知”的当代价值 ——以日本的“京瓷理念”为例



海村惟一

日本福冈国际大学国际交流学院院长、教授

众所周知，“致良知”是心学的精华。在日本，“致良知”中间还要加上一个字“于”，即“致于良知”。日本江户时代初期，创造日本“阳明学”精华的中江藤树的例子，能够很好地说明日本传统文化是怎样转化为当下价值的。

中江藤树出生在日本的一个村庄，他生前被村庄周围的民众称之为“晋江圣人”。中江藤树辞去武士地位，恢复农民身份，一边照顾孤母，一边创建了私塾——藤树书院。他教授民众“致良知”的心学，因此感动了天皇和周边的村民。中江藤树用孟子的观点对当时日本诸子学的创始者林罗山以儒参佛的行为提出质疑。中江藤树认为，林罗山是用儒家的身份、儒家的立场去参佛，以此来获得官学的地位。这在中江藤树看来，就是知行不一。从这个时期，中江藤树开始转向研究心学，从而奠定了他知行合一的基础。

在其 37 岁的时候，即 1644 年，中江藤树终于获得了一部书——《阳明全集》。熟读之后，他弃文离政，日本阳明学从此诞生。特殊的时空和学术自由的语境为中江藤树对中华优秀传统文化“致良知”进行创造性转化和创新性发展提供了契机。中江藤树创造的日本阳明学在扬弃以《论语》为主的先秦文化、以白居易为主的唐代文化、以禅宗和诸子学为主的文化中不断地完善。中江

藤树创建的阳明学，影响了日本历史的走向，为明治维新奠定了基础。

另一个例子是关于京瓷理念。“京瓷”最初是一家缺乏资金、信用、业绩、仅有 29 名员工的街道小企业，他的创始人叫稻盛和夫，这位创始人笃信“敬天爱人”的观念，他在 51 年中创造了两个世界 500 强企业，靠得就是“敬天爱人”之说。

“敬天爱人”是日本近代明治维新的功臣西乡隆盛所追求的目标和哲学理念。西乡隆盛对“致于良知”的概念进行了创造性的转化推出“敬天爱人”之说。他认为“道乃天地自然之物，人若行之，须以敬天为目的，天也会给我们同样的爱，以爱我之心爱人也。”他追求这种理念的当下价值，最终实现了打开江户之门的创举，使明治维新得以成功。

稻盛和夫对日本传统文化中“敬天爱人”的观念进行创造性转化和创新性发展，提出了以心为本的经营策略。稻盛和夫的京瓷公司被称为“日本四圣”之一，目前，京瓷在天津、无锡、上海、东莞、香港成立了分公司。而“稻盛哲学”著作的中译本，在中国各地共出版了 46 种。今年 4 月，稻盛和夫的新书《思考方式》在不到两个月的时间里，销售量超过 10 万册，

这个数字在日本是非常惊人的。从这点可以看出当下的日本国民对于新时代阳明学和汉字文化的渴求。正因为如此，这次主题为“中华文化优秀传统文化的创造性转化与创新性发展”的国际论坛才有了更特别的价值。

值得一提的是，作为承办单位之一，首都文化创新与文化传播工程研究院去年主办的以“心”字为主题的“汉字之美”全球青年设计大赛，正可谓是对中华优秀传统文化所作出的创造性转化和创新性发展。这一创举必将在全球发生“致于良知”的当代价值和效应。今年 8 月，“汉字之美”优秀作品世界巡展日本站将设在九州的宝物殿，这将是纪念中日恢复邦交 45 周年的盛举，同时也会给当下日本振兴阳明学和汉字文化带来良好的机遇。

那么，作为一个个体的我们，该如何生存于当下，我们该如何始终保持心灵的自由思考、爱自己的本色呢？用稻盛和夫先生的话就是：“热爱是点燃工作激情的火把，不论什么工作，只要全力以赴去做，就能产生更大的成就感和自信心，而且会产生向下一个目标挑战的积极性。成功的人往往是那些沉醉于所做事的人。”我想地球上活着的人都有一个属于自己的自由思考空间，来思考和寻找一个热爱生活的“真我”。

(编辑：李晗)

中国纽带 ——中国传统美学思想在西方



Randy Raine-Reusch

国家汉办孔子新汉学计划—“理解中国”来华访问学者、
加拿大著名艺术家

19世纪的西方音乐主要强调和声，需要乐器，需要一个舞台；到了20世纪，西方音乐尤其是北美地区的音乐，受到中国传统文化的极大影响之后，原本由不同人担任的作曲家和演奏家后来变成了同一个人。现代西方有很多作曲家的音乐思想深受亚洲美学思想的影响，例如哈里·帕奇 (Harry Partch)、阿兰·霍夫哈奈斯 (Alan Hovhaness)、卢·哈里森 (Lou Harrison)、拉蒙特·扬 (LaMonte Young)、约翰·凯奇 (John Cage) 等。

在整个20世纪中，北美的作曲与演奏家们接受中国传统美学，并在实践中结合、运用这些哲学思想。从琴学中汲取并拓展的一些理念与道家及儒家的美学思想一起成为现代爵士、现代古典、电子音乐、电声与原声以及电脑音乐美学的核心组成部分。当西方作曲家们被问及中国音乐中有哪些因素吸引他们时，其回答通常包括：滑、吟及音色的细微变化，也就是中国传统音乐中最典型的音乐特性。

东西方的音乐是相互影响的，不仅西方音乐受到中国文化的影响，20世纪的中国音乐也从19世纪的欧洲音乐中汲取了许多灵感。现在中国

有很多人学习西方 19 世纪的音乐，学习钢琴，用钢琴来谱曲。钢琴的旋律像一个个钉子钉在墙上的感觉，中间并没有所谓的过渡和衔接，然后这些点组合成一个和声。然而在中国音乐里，点和点之间包含丰富的内容，点与点之间具有流动性，就像“纽带”一样，给人一种美的欣赏。

借鉴在演奏琴时产生的各种“噪声”，西方音乐家在音乐创作中接受并使用从敲桌子到刮弦等各种不同“声”的元素。他们将这些声响根据自己的艺术想象组合成为音乐，即《乐记》里所指的“音”。但这种音乐不一定是有音高的旋律，而是有序的音响。西方音乐接受中国美学的很多内容和思想，声音不仅仅是一种和声，人咳嗽的声音、风吹的声音，这些都叫做音乐。刚才讲到琴，一弦琴是中国古代一种古琴，它只有一根弦，“古琴”二字特别强调了有“古风”在里面。

约翰·凯奇是美国先锋派古典音乐作曲家，他被中国道家的思想深深吸引，他的作品《4 分 33 秒》是西方 19 世纪非常重要的代表作，被认为是西方的现代音乐，直接受到《道德经》的影响。

这首颇具实验性的作品为任何种类的乐器以及任何数量的演奏者而作，共三个乐章，总长度 4 分 33 秒，乐谱上没有任何音符，唯一标明的要求就是“Tacet”（沉默）。作品的含义是请观众认真聆听当时的寂静，体会在寂静之中由偶然所带来的一切声音。这也代表了凯奇一个重要的音乐哲学观点：音乐的最基本元素不是演奏，而是聆听。

19 世纪和声是构筑在和谐音之上的，21 世纪和声是建筑在所有物体之间的相互关系之中。关注所有声音的产生与消失，既不要抓住声音，也不要拒绝声音。声音没有好与坏，所有的声音都只是声音而已。用一个音乐表达生活的繁复，用一个声音表达整个宇宙，用少量的音符表达丰富的情感，我们要有效地使用音乐，而不过度地奢侈。现在的人们过多强调了人为因素，比如在舞台上做各种各样的姿势来强调自己正在做什么。然而这样做出来、发出来的只是“声音”，不是“音乐”。19 世纪的美学很重要，19 世纪的西方音乐也很重要，但是音乐的未来在中国的过去，在中国的儒释道三家的思想中。🏠

（编辑：李冉）



中华优秀传统文化传承发展的探索与思考



王学勤

北京市社会科学院院长、教授

关于改革开放后的实践探索，具有标志性的党的会议文献有两个：一个是1986年9月十二届六中全会通过的《精神文明建设的决议》；另一个是1996年10月十四届六中全会通过的《精神文明建设的若干问题的决议》。此后，1997年党的十五大再次明确提出了社会主义文化建设的重要任务，明确了建设中国立足现实、继承历史文化优秀传统、吸取外国文化有益成果的社会主义精神文明。二十多年过去了，我们在精神文明建设的旗帜下，为弘扬传承中华文化做了大量的工作。现在我们反思这个历程，古代流传至今的典籍可谓汗牛充栋，是否阅读了就能见效？这些典籍不经过现代加工是否能够成为现在青年一代的精神食粮，我保持怀疑的态度。

传统文化的核心理念毫无疑问是与产生这个理念当时的经济、政治、文化和生活相一致的。不论是在哪个社会，人们的道德更多地是社会养成，而不仅仅是知识的传播和接受。归根结底，人们的知识结构和社会结构发生了改变，在现在的经济基础上，传统文化能否开花结果，取决于今天所能继承发扬的优秀传统文化，这些文化事实上也就是现代文化。传统的东西如果不符合现代社会结构、经济结构、现代审美心理，即使再提倡、再做文章，效果也只会是流于表层。

传统文化在传统的年代里起着怎样的作用，这个问题需要极为专业的人士进行深入的研究。改革开放以来，许多先进人物及典型事迹其中有多少是传统文化的传承所为呢？而今又有多少还在为当下的青年人中有所传颂呢？今天回述，深

感虽然又过去 20 年，但是这些问题并没有得到真正的解决。我们费了九牛二虎之力，在改革开放之后，讨论文化建设、精神文明建设、传统文化传承的问题，破了题、开了题、部分解了题，但是总体看来还远远未结题，为什么？

党的十八大之后，习总书记再次点题，现在就看如何答题了。比较、吸取二十多年来的不足，今天我们应该更有文化自信。习总书记去年七一讲话中提出“不忘初心”，就是要求共产党员、特别是党员领导干部不要忘记入党时的决心和誓言。同样甚至更为重要的是，告诫我们千万不要忘记党的理论基础。党的十八大以来，仅仅五年，习总书记带领中国人民从实践中华民族伟大复兴中国梦的历史方位，按照“四个全面”的战略部署和五大发展理念，构想社会主义新时期建设的重点和基点，其中标志性的文件是“两个意见”：一个是《关于培育践行社会主义核心价值观的意见》，一个是《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》。

结合改革开放以来、十八大以来的实践，对照近年来纲领性文件的基本要求，我认为要把握好三个重点：

第一是人民主体性，也就是以人为本，尊重普通群众的主体作用。从理论上说，这是马克思主义认识论的基本要求，也是共产党群众路线在文化工作中的必然体现。正因如此，特别要强调人民群众的文化参与感、获得感和认同感，也就是要做到群众乐于参与、愿意参与。只有在群众的参与中才能实现为了人民、依靠人民。要把跨

越时空的思想理念、价值标准、审美风范转化为当下人民群众的精神追求和行为习惯。只有找准人们思想的共鸣点和群众利益的交汇点，使文化熏陶成为实践养成，做到落细、落小进而落实。这是第一难点，也是第一重点。

第二重点是社会主义核心价值观。对公民来说就是爱国、敬业、诚信、友善的民族精神、时代精神。这恰恰是我们工作的难点之难点，当然也是工作的重中之重。为什么难？一是知难行难，二是知行合一难。

第三重点是形成合力。文化本来就是包罗万象，这决定着文化工作不仅要靠宣传文化部门，还必须依靠各行各业各条战线。

今天要解决的问题是继承什么、如何继承，创新什么、如何创新。习总书记对双创多次反复强调，做了明确的定义。就习总书记给出的定义来看，这又是难上加难的问题。什么是至今仍有借鉴价值的、什么是现代表达形式，其中自然应该包括习总书记多次提到的“如何取其精华、去其糟粕”的精华和糟粕问题。还有中华民族最基本的文化基因如何与当代文化相适应的问题。吸收外来、面向未来、不忘本来，三位一体本来没有先后的时序和空间的隔阂，但是在实际的工作中，“本来”的意义显得更为关键。正如习总书记说的，长期以来由于多方面的原因，人们对我国传统文化有许多不同的看法。今天，人们对传统文化依然存在很大分歧。这就是工作难的症结，因为社会发展是自然的历史过程，文化发展和传承也不例外。✎

（编辑：李晗）

传统文化成就生活之美



对话要点

文化对人的成就就是让人拥有一件手作的器物，一个自己装饰的空间，甚至是笔尖下流淌出来的一种文字，这些都可以做到与众不同。在当今时代，传统文化如何与生活有机的结合在一起，如何让我们的生活变得更美？本议题通过分享北京国际设计周的手作、二十四节气的非遗转化、故宫的文化产品以及汉仪字库的汉字之美等案例，讨论传统文化如何装点现代生活，为传统文化成就生活之美提供共话基础。

对话嘉宾（从左至右）

王昱东：北京歌华文化发展集团副总经理

王亚民：故宫博物院常务副院长

马忆原：汉仪字库首席运营官

主持人

于丹：首都文化创新与文化传播工程研究院院长

于 = 于丹

东 = 王昱东

民 = 王亚民

马 = 马忆原

于 “传统文化成就生活之美” 议题讨论请到的是北京国际设计周有限公司总经理王昱东先生,他多年从事艺术管理、文化创意产业管理研究,负责和参与多项重大文化活动的策划与操作;故宫博物院副院长兼故宫出版社社长王亚民先生,他这次将就传统文化如何成就生活之美,给我们带来视觉上的震撼;还有汉仪字库首席运营官马忆原女士。第一部分先请各位嘉宾就他们自己的所长,谈谈他们精心准备的话题。

东 今天想跟大家交流沟通的第一个话题是关于设计周的项目。这个项目主要是围绕以下三个方面:第一关注城市发展过程中,如何用设计去解决实际问题;第二是促进行业发展,给行业更好的交流和合作机会;第三个层面是针对市民或者消费者,通过设计周的活动指导他们如何更好地改善生活,让生活更美好。

北京拥有全国最多的工艺美术大师,拥有很多的派别,但这些年发展还不够。2011年,设计周的平台开始正式推动“手作之美”这样一个项目,把手作作为设计周的重点方向,这在国际上是比较少见的。我们对于所谓手作的理解是为了满足生活

的需要,必须去进行手工制作,为了体现一种文化的价值,一种手艺要有目的地传承下来,加入了很多知识的含量。最典型的是都市白领返回家乡,把家乡某一项手工艺的传统发展成手作的产品,这是最标准的手作。越来越多的都市人开始关注有温度的、有味道的手作,这种行为拉动了文创产品的消费,我们每年设计周消费者买单最多的就是手作产品。2014年,“手作之美”项目开始进入现代商业空间。2015年10月底,一部分手作的传承艺人受到文化部的委托,参加了米兰世博会,跟国际上一流的设计师、大的潮牌进行交流。目前很多中国传统工艺,比如剪纸、湘绣,开始融入到大牌的设计中。2016年,我们第一次代表国家参加了在里斯本举行的全球手作大会,让全球认识到东方的手作不仅有日本,而且还有中国。随后,几乎所有的商家都跟我们申请合作手作项目。今年,更多优秀的手作作品和手工艺人将在国际舞台上交流,进一步推动中国的手作走出去。

第二个话题是关于“非遗”的。中国的二十四个节气,被称为“中国的第五大发明”,去年二十四节气成功收录进联合国非物质文化遗产名录,设计周要

做的是跟节气文化有关的创意设计服务平台。目前设计周正在邀请国际国内的设计机构加入到共创的设计平台中。到明年这个时候将有一个二十四节气生活方式体验呈现给大家。我们今年要做一件事,那就是把大家的创意规范成代表国家的文化产品,通过公开的公众参与、设计师的参与和相关的开发机构的参与,形成一个标准化的系统,利于传播到两种人:一种是年轻人,另外一种国际友人。

于 感谢王总言简意赅的发言。北京国际设计周在业界是一面旗帜,大家汇聚于此完成的就是一种生活美学的转化,王总今天专门提到了手作的概念,也包括二十四节气的呈现,先打开了活跃的思维。下面有请故宫博物院常务副院长王亚民院长给我们再带来一场头脑风暴,让我们跟着他重温故宫的生活创意之美。

民 故宫是中国五千年的缩影,也是中国对外的一张名片。习总书记非常重视文物保护,他强调要让收藏在博物馆的文物、陈列在广阔大地上的遗产、书写在古籍里的文字都活起来。单霁翔院长强调故宫文化产品要影响人们的生活方式,与人们的生

活相结合,让故宫的文化产品和故宫的学术研究成果与故宫的产品和产品的信息相结合,故宫的文创产品要和社会上的设计方向相结合、和社会上的加工企业结合。

我们的理念是以社会公众需求为导向,以研发创新为抓手,以经营创新为重点。我们在研发创新以前举办了“故宫人最喜爱的故宫文物”评选活动,并制作了《故宫博物院文化产品包装设计指南》。有六个方面最具价值:文化价值、艺术价值、情感价值、市场调研、专家筛选和合作。故宫的产品经常作为国礼出席国际重要场合。在做了一系列的文化产品后,故宫产品得以延续,用多媒体形式讲述皇帝的一天,孩子们看了以后知道当皇帝也是十分不容易的。故宫是中国五千年文化的传统,也是五千年的见证,建设和文化的设计,为我们的文化创意和生活提供了非常好的资源,希望大家以后多关注故宫、传播故宫文化,多利用故宫的文物艺术给社会提供更好的精神的、物质的盛宴,让我们的生活变得更美好,谢谢。

于 今天下午的嘉宾们每一位的发言都具有超浓缩的价值含量,大家如果有兴趣的话可以像

王院长说的那样,多去故宫走一走,故宫已经不再是皇帝的故宫,而变成百姓的故宫,这些产品和我们结缘的方式是多姿多彩的。下面请马忆原女士谈一下汉仪字库是怎么把中国汉字运用到中国百姓日常生活中的。

马 有一种比喻叫做世间有多少种情感就有多少种字体,每种字体表达的情绪是不一样的,情绪体验也是不一样的,汉仪字库做的就是为汉字传情达意,设计不同的特征,赋予不同的情感。汉仪字库做的正是汉字的字体设计。字体设计以汉字为载体,是在汉字形态基础之上演绎的精神之美。现如今物质生活已经相当富足,人们对精神产品的需求日益旺盛。文字设计,可以成为我们更好的精神寄托。

于 三位嘉宾从不同维度展示了生活美学。首先请教王总,工业化生产的时代,人们钟情于手工制作的温度和不可替代的质地,但由于成本高、耗时长而越来越稀少。你们希望以什么样的方式跟人们的生活结缘呢?

东 我们的使命是要让手作的这种技艺,或者是对材料的处理方式,能够更加贴近现代人生活



的方式。我们通过再设计,变成能够更加被百姓日用的产品。比如我们有一个贵州分会场,当地人随便编一个筐拿到镇上卖15块钱。但当我们的设计师对产品的形态、工艺和制作标准进行规范化之后,供给五星级酒店作为室内的用品,我们可以帮助他们卖到80万,我们保持了手工制作,不是机器制作,但是可以有一定的批量,通过规范化成为具有市场适应力的产品,应该说是对手工制品再创造。

于 这是一个矛盾的命题,也就是说究竟是保护还是传承,是更多地保护原汁原味,还是让它尽量融入现代生活。就这个问题同样请教王院长,过去我们进故宫,都是被一些大展吸引,现在文物变成了器物,故宫原有的经典价值怎样释放,这些文创产品和文化内涵之间能不能够互相促进?

民 我主持故宫文创工作已经有五六年的时间,我对文创有三个层面的理解:第一是创意产品,第二是创新空间,第三是创意人们的生活方式。故宫是一个皇家博物馆,收藏了很多的文物,这些文物有很多文化内涵和文化信息没有被完全地释放,也没

有彻底地被现代人接受。故宫有近百年的海棠花,我们把握这个点,形成了看海棠花的一种感觉和体验。现在的设计师在设计作品的时候缺少对传统进行切身的理解和运用,而在传统文化这方面,故宫拥有很强的资源优势,很多东西需要进一步被发掘、被理解、被大家所利用。

于 文化创意不仅体现在家里杯碟旧物的设计中,也会成为一种生活方式,一种生活空间,一种聚会方式,在生活方式里才能够真正完成中华文化的记忆和反省,故宫要走到宫墙之外了。马总讲到了汉字符号,现在手写字似乎变得越来越奢侈,人们不知不觉迷失在键盘中,不知汉仪字库是如何将汉字美学应用于网络环境中的?

马 汉字现在确实是受到了电脑和网络互联网的冲击,我们公司怎么做呢?第一,我们努力把汉字设计得更好、更漂亮,做得美、做得漂亮关注你的人才越来越多,更多人才会感受到汉字的美。第二,汉字很重要,汉字设计很重要,汉字美学很重要,这是我们在设计过程中一直提倡的非常核心的基础和理念。第三,我们依托渠道把更多的汉字产品送

到更多的人面前,比如跟明星合作,让以前不会消费字库,不会使用字库的人,在另外一个渠道看到丰富多样的字体,让更多人热爱汉字,认识到汉字之美。

于 不论是学界还是业界,共同的目标都是用汉字这样一种载体换回笔下的乡土,让中国人能够触摸到曾经的质感。下面请三位掌门人简单地说一下你们目前的发展方向,或者说努力要突破的点,希望大家关注什么点、参与什么点、实现什么样共同的目标?

东 我们希望中国的设计界迎来最好的消费者,有好的消费者才有好的设计师,才有好的消费。

民 因为今天是讲文化创意,我向给大家推荐一个故宫的展览,和其他展览不一样的地方,这个展览展示的是以士绅为主体的文化空间。现代家居生活应当是展现个性的文化空间,而不是一个个模板化的装饰,加强设计一定要体现自己的个性,让自己的家和别人家不一样,才是生活的乐趣。

于 我以前去故宫是为了看一件一件的书画、瓷器、玉器,眼光都是盯在展台上小小的作品,现在

我越来越喜欢故宫,是因为故宫变成了一个有主题的空间,有自己不同味道的生活方式,越来越有那种空间的独立形式感,希望大家能够发现故宫每一个空间里面的独立意味,与自己结缘。

马 我希望增加一点生活的情趣之美,希望有越来越多的人,真真实实发自内心地感受到汉字的美,目之所及,心之所属都能够感受到书写之美,感受到更多生活乐趣。

于 中国人说“书为心画,字为其人”,看一个人的笔迹会看出这个人的性格,能够从笔迹中看到很多个性化的表达,也许汉仪字库也是出于这样的考量,为用户提供有个性色彩的汉字,让每个人使用的时候能够带上更鲜明的个性烙印。王院长所说的生活空间、王总讲到的手作,更是每一个人生活痕迹的流露。台上的三位殊途同归,都指向同一个方向,那就是文化的“以人为本”是个人不会淹没在群体之

中。文化对人的成就就是让人拥有一件手作的器物,一个自己装饰的空间,甚至是笔尖下流淌出来的一种文字,这些都可以做到与众不同。在物质匮乏的时代,大家要求的是数量,要求的是能够满足大家的集体消费,但是当走过了那个阶段,我们要求的是个性,是真正的品质,是让自己在文化的加持下如何变得与众不同,这是传统文化能够带来的真正的生活之美。 **▲**



“传统文化成就生活之美”议题讨论嘉宾(左起为王昱东、王亚民、马忆原、于丹教授)

(编辑:刘婉莹)

传统文化化育艺术创新



对话要点

艺术来源于生活又高于生活,传统文化为艺术的创新提供了丰富且宝贵的资源。在“传统文化化育艺术创新”议题中,论坛邀请到著名导演王潮歌和北京师范大学美育中心甄巍教授,对话他们对于艺术创新和艺术教育的宝贵经验,探讨传统文化在艺术创新中的作用。

对话嘉宾(从左至右)

王潮歌:“印象”系列总导演、总编剧

甄巍:北京师范大学艺术与传媒学院副院长、教授

主持人

于丹:文化学者、首都文化创新与文化传播工程研究院院长

于 = 于丹

王 = 王潮歌

甄 = 甄巍

于 下午第二场议题讨论的主题是“传统文化化育艺术创新”，我们有幸请到著名导演、自如文化创始人王潮歌，还有北京师范大学艺术与传媒学院副院长、美育中心副主任甄巍教授。让我们一起来听听两位对传统文化化育艺术创新的高见。首先请王潮歌导演为我们分享做一个题为“我不信”的主题演讲，让我们一起来听一听，她不信的是什么，相信的又是什么。

王 我的主要作品是两部纯民族音乐的音乐会——“印象系列”和“又见系列”，比如印象西湖、印象丽江，又见五台山、又见敦煌、又见平遥等等。两部戏不仅在中国，而且在全世界获得了巨大的成功。很大一部分年轻人，在看过我的演出以后，表示要弃学钢琴、吉他，转而学二胡等民族器乐。我曾带乐团到美国肯尼迪艺术中心演出“又见系列”，演出之后艺术中心决定把戏的海报永久地挂在大剧院的墙上，而旁边挂的，基本都是全世界最著名的戏剧。我认为这部戏之所以被如此认可，是因为它的艺术水平、表现能力，以及给观众带来的听觉、视觉和心里的美感是一流的，而并非“民族的就是世界的”。

在现如今的艺术环境和文化环境中，我有几点是不相信的：第一，丰富的人文积淀和历史文化没有创新仍然能够存活。千万不要认为中国有五千年历史文明、地大

物博、非物质文化遗产有多么灿烂，中国文化应当被人喜爱，被人传承下去。事实并非如此。只有将传统文化赋予新的生命，让正在慢慢退出人们视野、慢慢退出人们生活的文化或者思维，符合今天时代的脉搏，满足年轻人的审美需求，传统文化才能活下去。第二，没有每个人的努力，中国艺术文化仍然能够世代传承。一次演出完谢幕的时候，我问观众是否喜欢，大家普遍反映很好。我接着问，大家觉得这样的音乐传下去，你听见了、你的儿子听见了，但你的孙子、孙子的孙子还能听见吗？他们说可以。我说大家不应该有这样的自信，传统艺术非常地脆弱，瞬间就可能像尘埃一样垮下去没有了，我们每个人都应当为中国艺术的传承做出努力。第三，我不信什么是不能被打破的，也不相信什么是一定要被打破的。文化不是一个固有的状态，我不信只有文化人才能做文化，也不信一个普通百姓、一个出身低微的人不能欣赏到最完美的艺术。每个导演都有自己对作品的衡量或者切入角度，各有各的不同。传统文化的传承方式是要把固定和不固定的、可以打破和不可以打破的所有界限模糊掉。

于 潮歌导演谈到许多“我不信”，但有一点确信无疑，那就是我们相信王潮歌。下面有请甄巍教授谈一下关于艺术教育的分享。

甄 昨天是六一儿童节，我还有点沉浸在昨天的气氛中，今天想



给各位分享一下北师大在基础教育(特别是艺术教育)和青少年美育的案例。我们正在北师大“高参小”平台做一个美育教育项目,让孩子们用画绘本的方式来表现中华文化先贤,将对孩子的人格教育融入绘本中,将人物融入故事情景之中,将心理学、文学、德育品德的教育都融合在美术的、艺术之中。我们认为绘画和美育创作不应该讲大道理,而应培育孩子对生活细节的观察能力。绘本就是用画的方式来讲故事,画故事和画一张画有区别:画一张画会从形式和技巧分析审美内涵,往往忽略了情景;而画故事就是告诉你故事的发生、心理的变化。现在我们正与中华世纪坛的合作,在全国范围内开展这项活动,在全国30多所学校中搜集了一千多本孩子们的创作,有一些优秀的绘本将有机会在今年下半年到纽约联合国总部展出。

中华文化中的伦理之美、家庭之爱,是当今艺术教育的核心主题,而孩子们有自己的特点和兴趣,讲故事更是充满了各种生活中的细节和想象力。因此,我们将中华文化的传统和民族文化基因融入到名人故事中,通过绘本的形式加以表现。我们希望孩子们自由发挥想象力,带着问题去画插图,为此设计了很多的题目,比如说“假如我是李白”,“假如我是孔子”“我和徐霞客是朋友”等等,把想象和创造力融入到孩子们的生活中。这

种美育教育方式并不是传统的灌输知识,而是一种美的陶冶。美是潜移默化的,它通过一种形式、通过一种视觉语言,进入到他们的生活,孩子们在绘画的同时,也融入了对生活的感悟和一种爱的精神。

我认为中华传统优秀文化的创造性转化和创新性发展,不仅在于专家、学者和一些专业机构的倡导和努力,更在于我们每一个人的创造。传统文化应该内化为个人素养,传统也是当代人生活的一部分,艺术的“真”和“趣”是现在的价值。艺术家的风格随时而变、各不相同,但是艺术的“真”和“趣”却是不变的。我和潮歌一样,相信美能滋养人格、涵养人心,这是当代人都需要的一种感受力、想象力和创造力,是一种诗意的心性。

美育育人,艺术教育和传统文化教育在当下能够让我们“心明眼亮”,培养我们的感受力、创造力、观察力;能够让我们“心灵手巧”,帮助孩子培养美好的品格和心性,通过实践和动手将想象力转化为现实,最终达到“积善成德,而神明自得”。

于 从小学到大学都不缺少美术的启迪和培育,艺术教育是为了让孩子成为一个具有艺术修养的人,但现在不少孩子大多相信标准答案,很少质疑权威,如何让孩子们从标准答案中解脱出来,成全自己、成全艺术,潮歌是否能给现在的艺术教育提点建议?

王 关于艺术教育,我的观点跟甄教授略有不同。孩子们的心智是一片沃土,种下一颗优秀的种子就能长成参天大树。我认为艺术是人与生俱来的素质,艺术不需要教育,甚至不需要启迪,如果谁说自己懂得艺术、懂得美,可能就离谬误不远了,甚至有可能因为这种信念而让那些本身具备美的元素的、可以找到美的人对美产生拒绝和厌恶。如果被教育的内容与孩子本身理解的不同,他会认为如果美是被告知的那个样子,那就不是我想要的,从而产生一种叛逆。

于 潮歌直截了当地亮明了她关于艺术教育的立场,甚至置疑了这个概念,甄巍教授作为北师大艺术教育中心的副主任,就此有什么样的回应呢?

甄 首先我特别欣赏,而且也完全理解潮歌。我要说的是,艺术教育并非独立的,而是跟社会发展紧密结合的,必须将艺术教育放在中国的社会环境和背景之中。艺术教育非常重要,而且一定要开设艺术教育课程。目前艺术与传媒学院肩负着监测全国艺术基础教育质量的重任,在2016年全国各省市的艺术教育普查中,我们发现很多地方连美术课堂都没有,孩子们缺乏接触美育、感受艺术的途径,这令我们感到非常遗憾。为此我们要尽量地做到以下方面:第一,要给孩子们开设艺术课,给学校至少配备一名艺术教

师,美术或者是音乐教师。第二,在这个基础上,建设艺术基础设施,让孩子们有机会去接触艺术。第三,要树立正确的艺术教育方法和理念。美术教育并非让学生一板一眼地按照教科书绘画,教师应当鼓励孩子们画自己心里的画,画真实的感受,画生活中具体的细节,而并非画出一个标准答案。实际上,古人是没有美术、艺术概念的,那时艺术是一种内化于心、外化于行的生活方式。如今我们想做的就是先从最基础的角度开始,给孩子一定的美的熏陶,鼓励他们观察生活的细节,让他们去发现、去试着表达一种感受,用艺术的方式把内心所感所思所想表达出来,这比什么都重要。

于 我越来越觉得在“求真”和“有趣”这两点上,潮歌和甄老师有着共同的追求;在真性情这一点

上,他们两位都是性情极真的人,但是他们的社会角色各不相同。

王 任何一个与艺术启蒙相关的人都要考虑三个方面:第一,你艺术吗?想要懂得美,必须首先发现自己的美和天赋,或许是语言上的,或许是艺术上的。第二,用个人魅力感染别人、启迪别人,而不是教育别人。第三,应该尊敬每一个人,哪怕是一个三岁的孩子,不能说不会画画就不懂得美,不能说不懂音乐就没有修养。

甄 作为老师,我们想尽力达到你刚才描述的那种状态,用你的话来说:我不信中国的大学将来没有这样一种自由勃发的精神状态,没有一种自由创造的艺术氛围。你的“不信”,恰恰是我相信的,因此我们俩谈到的内容其

实是一样的。我想艺术家带给人们的,应该如同今天舞台上潮歌带来的气氛和状态一样,体现自己的本真,所说的一切话都发自内心,每个毛孔都能够感觉到舞台、灯光和观众的目光。艺术就是让每个人能够真实地表达自我,感受生活。

于 两位谈到的一个是关于“真”,一个是关于“趣”,这两点是完全相同的,只是呈现的方式各具特色。用真与趣,用艺术家的心态、教育的心态给每个人以启迪。我们每个人都应该反思,你的身上还有什么样的可能性?你的内心对自己足够诚恳吗?你的爱真的不掺杂任何杂质吗?不论如何,如果足够真,足够有激情和创造力,你最终会成为不可替代的自己。**▲**



“传统文化化育艺术创新”议题讨论嘉宾(左起为王潮歌、甄巍、于丹教授)

(编辑:汪雪梅)

传统文化助力城市建设



对话要点

文化是一座城市的灵魂。优秀的传统文化，则是精神命脉和坚实根基，是一座城市乃至一个民族最深厚的文化软实力。优秀传统文化能够让一座城市更深刻，更沉稳。如何将传统文化凝聚在小镇的建设中？如何在现实生活中践行中国人传统的山水审美趣味？在“传统文化助力城市建设”议题中，论坛邀请到地产界、设计界极具话语权的专家学者代表，分享他们对于优秀传统文化在城市建设和特色小镇建设中的概念及构成的理解。

对话嘉宾（从左至右）

张建新：万科集团北京公司总经理

傅林江：蓝城集团执行总裁

方晓风：《装饰》杂志主编、清华大学教授

主持人

于丹：首都文化创新与文化传播工程研究院院长

于 = 于丹

张 = 张建新

傅 = 傅林江

方 = 方晓风

于 在“传统文化助力城市建设”议题讨论中,我们即将掀开一个新的景观。2017年文化领域格外关注特色小镇的发展,这些特色小镇会呈现出什么样的概念以及构成呢?有请北京万科联席总经理张建新先生。第二位是蓝城集团执行总裁傅林江先生,傅总是中国房地产业协会副会长,中国房地产业协会老年驻区的成员,蓝城小镇的策划和实施,聚焦复合式理想小镇建设,秉持比城市更温暖,比乡村更文明,惟有生活最珍贵的建设理念,他们致力于通过健康、教育、产业、商业、物业、五大生活版块,来构筑自循环的小镇生态圈,打造飘落人间的天堂,听起来太迷人了。第三位嘉宾是《装饰》杂志的主编、清华大学方晓风教授。方教授的著作《建筑风雨》曾获选“2007年度中国最美的书”,作为国内唯一的艺术设计类核心期刊的主编,方教授非常关注中国设计各个领域的现状和发展,多次组织全国性的设计与教育论坛,注重对当代教育问题进行探讨。首先有请张建新总经理。

张 谈到文化和艺术,我带来了两个小案例:一个是在杭州的良渚文化村项目,一个是在

北京香山西边的军庄镇。良渚小镇为希望在离城市较近之处居住的人实现居住梦想,而香山小镇则增加了创新创业的概念。良渚文化村项目的定位是“一个梦想居住的地方”:它是一个具有国际推广价值的标杆社区,美丽、包容、开放、有高度自发性和可持续性,是实证中华五千年文明的精神圣地。这里有优美的景观环境,有世界级的规划建筑设计,还有强凝聚力和执行力的社区和村民。这里融合了历史和未来,融合了本土和世界,是杭州人乃至中国人居住理想的诗意表达。

良渚文化村幅员万亩,有25座山脉、6个公园、5个湖泊、2条步道和1条河流。目前房地产行业已经解决了大家有没有房,房子大不大,户型合理不合理的阶段了,如何把生活做得更好,根基的力量还是来自于对土地的敬畏和尊敬之心。我们与加拿大 Civitas 等国际设计机构,用了长达四年的时间,反复推敲这个项目的整体规划,力图做到保护与开发利用兼顾。我们与全球建筑设计大师一起打造良渚村地域文化地标,与大卫奇普菲尔德合作良渚博物院、与安藤忠雄合作文化艺术中心、与津岛晓生合作共建美丽洲教堂。



对于一个大型的文化村需要有一颗珍惜的心,让它自然地生长,谁也不能开始就把一个复杂的系统想得非常完善,从规划、建筑的角度可能是可以的,但是生活的角度是很难的。建造的过程中不断地考虑丰富业主生活,包括配套的试验小区、医院、博物馆。后来我们发现安居乐业要考虑养老和小孩子的教育,因此不断地建设完善。好的社区应当相信群体的智慧。在建设的过程中,我们在杭州征集了一百多位同行,称为“合伙人 2.0”,征集了 100 位有想法、有理想的创新企业的 CEO、媒体和业界大咖,成为杭州万科的产品合伙人。汇集他们的经验、意愿和想法,从前期规划定位开始全程参与产品设计,以此指导产品设计的原型。此外,提出《村民公约》,形成了 26 条村约。经过社区居民的共同参与讨论,从原来“禁止怎样”,变成了“我们承诺如何”。社区主题多元,有关于养老的,有关于科技创业的,也有与教育有关的。我们希望社区居民能够相互分享,努力提升自己。

于 非常感谢张总的演讲。事实上,张总提到的并非是一个简

单的小镇。这里有图书馆,甚至还有公民公约,这里的人有一种有形与无形的价值默契,俨然是一个理想国。蓝城要建设的小镇也是有着清晰价值理念支撑的,有请傅总为我们讲讲,一个“比城市更温暖,比乡村更文明”的模板又是什么样的呢?

傅 今天要与大家分享的是“蓝城小镇的文化建设路径”。路径一,文化复兴。蓝城小镇“看得见山水、记得住乡愁”,满足中国人对于天人合一、田园生活的向往,处处渗透着中国传统的儒家文化、农耕文化、建筑文化、戏曲文化、饮食文化等。路径二,文化再造。赋予小镇人群以独特的认同感或内在的灵魂,满足老中青等各类人群的需求,为供给侧的改革提供良方。文化再造通过传承世袭历史、风土人情、田园风光、人文建筑,借用时尚观念、现代工艺、信息科技;将文化要素叠加、重组、淬炼出新的文化脉络和文化特色。路径三,打造文化 IP。倡导“生活 + 田园 + 小镇 + 文化”的新的生活方式,未来将通过文化演艺、文化剧场、文化节日、文化创意、文创产业等方式打造小镇特有的文化 IP。

蓝城小镇的文化内核有四

个:第一,“大同世界”的理想。改变人类传统生活方式,追求“桃花源式”的生活,让人们更加健康、幸福、快乐、长寿,让社会变得更美好,最终实现“大同世界”的理想图景。第二,蓝城吸收了儒家“仁者爱人”,佛家“慈悲为怀”、基督教“爱”的文化精髓,称为“仁慈普爱”,结合一直秉持的八字箴言“真诚、善意、精致、完美”,构成蓝城小镇全新的价值观和文化特质。第三,惟有生活最珍贵。生活服务是蓝城小镇的核心价值,房产品营造就是生活营造。蓝城小镇的一切均围绕“生活”展开。生活就是“买椟还珠”的那颗明珠。第四,“天下一家”的家人文化。无论是开发者、服务者还是业主,所有人都以“家人”相称;小区内部采用自治共管的模式,提倡“人人为人服务”;既是居住者又是服务者,也是小镇的主人,人人都有义务为小镇做义工。

此外,小镇在建设过程中,注重传统文化与建筑的融合。在规划设计阶段,倡导中国传统建筑回归的设计理念,提炼凸显文化特色的经典元素和标志符号,让建筑形态完全融合当地风俗、气候、审美……创造具有中国传统人文情怀和文化底蕴的生活空间,创造中国人理想的居

住生活场景。

于 听了傅总和张总的阐述,感到人在此地心已在远方,这样纯然质朴、天人合一的小镇,谁不渴望? 在小镇定位和理想的实施上,看一看学者能够给出什么样的阐述,怎么样把我们拉回到当下,有请方老师。

方 我要跟大家分享的是“中国传统空间审美的根源——山水审美”。《富春山居图》在中国绘画史上的地位极高,其中表现出的对山水的崇拜是从早期的自然崇拜演化而来的。但更重要的是,山水典型地反映了中国传统对空间的看法,包括对视觉的理解。中国的绘画不像西方的绘画那样,富有强烈的视觉冲击力,读懂山水画的难度是很高的,因为画中大量的关系是抽象的,不是直接的视觉呈现。山水跟很多文化的支脉会合,跟中国的风水也相关,山水是对理想的生活环境和空间模式的反映。中国的山水画一个非常有特点的地方在于,山水画所呈现的角度在现实世界中无法呈现的,它更像是一个空间图景,而不是一个真实的物理世界的反映,这是非常有意思的地方,这也反映了中国人在空间审美领域,一种抽

象的审美传统。

以颐和园为例。颐和园最早是在乾隆时期修建的,乾隆为了做颐和园,大规模地改造了山和水的关系,形成了“山环水抱”的理想格局,然而这片区域自然形成的山水关系是比较疏离的。颐和园看上去很自然,又是高度人工化的,很典型的反映了古人在环境上的审美观。

山水作为一个审美概念,在中国的传统园林里得到了充分的表达,随着时代的变迁,在园林中的呈现也是有变化的。“四季假山”是一个很好的例子。“四季假山”用假山表达四季:春景运用竹子和石笋做景,夏景运用湖石做山洞,秋景由黄石和红枫组成,冬景则采用雪石布景。春夏秋冬一个轮回,体现了中国传统园林中空间营造的智慧,蕴含空间审美的技巧。

清代的江苏环秀山庄是另外一个有趣的案例。山庄内用一亩左右的空间呈现湖石假山,基本表现出山体主要的形态,游览路径总长度不高过70米。晚清的醉思园主庭廊中没有假山,而是一大片房子,很多人对词评价不高。我个人在对醉思园进行了空间路径的分析之后,发现这个地方的技巧实际上非常高,它采用的是

“以楼代山”的手法,用建筑代替假山,施工量非常小,但空间上却能够达到山的印象,这是非常高明的。广东东莞的可园感觉不像园林,因为建筑密度非常高,分析后发现最有趣的一点在于,园内用四层高的阁楼当作山,这也是“以楼代山”的典型手法。因此,时代在变,山水审美的具体呈现形态也一直在变,如果我们迷恋于曾经的形式或者形态,追求那一点点的掌声,无异于刻舟求剑。

于 感谢方老师为我们勾勒出的远山近水,四副图景让人印象深刻,以至于我自己还沉浸在他勾勒的意境中。从不同的建筑风格中,我们看见时光在空间中的穿梭,春夏秋冬山石间的相互掩映,能够感觉到流光划过的痕迹,真是诗情画意! 在空间和流光的交错中体会人生百态,这才是中国人应有的居住环境。这样一种美学理想、一种文人理想,在今天这样城乡一体化的进程中,应当于何处找到一种山与水的安顿呢?

万科和蓝城这样的城市生活的运营商,极力打造的小镇都有着清晰的文化理念,他们

提供的不仅是房子,而是人心的安顿。在房价这样高的情况下,人选择房子条件有限的情况下,像这样的小镇并不是随处可见的,那么,如何在有限的选择中,为中国诗意的生活和窘迫的现状之间架设桥梁,这是值得思考的问题。

张 传统的文化、诗意的生存,与科技和这个时代是相融的,是可以相互拥抱的。中国人的居住进入产品性能的时代,自然无疑是稀缺的,但个人需求推动的个性化居住时代,现有的科技、智能也能为人们创造更多的健康和舒适。杭州良渚文化村的村民公约来自所有的村民,是一种文化的共识,所有人入住时均需签署。虽然公约并非法律,但这种软性文化的建立在未来的居住中是很重要的。

于 小镇介于乡村和城市之间,不像大城市般涣散冷漠,更比乡村具备现代气质。公民之间的价值默契意识和边界意识很强,可能正是我们期待的一种理想生活。傅总认为一个集合教育、医疗、商业等于一体的小镇,对解决现在的大都市病,意义何在?除了打造专门的小镇,蓝城打造小镇所秉持的理

念和做法,对今天的生活有什么样的借鉴意义?

傅 我们所打造的是一座复合性的小镇,在建筑空间和服务内容方面,将对“利他文化”的塑造做到了极致。我们倡导人与人之间的关爱和帮助。小镇的位置基本上选在城乡结合部,小镇比城市更温暖,比乡村更文明,打造的是一种田园模式,城市中的喧闹,交通的拥堵在这里都不复存在。原来农村在污水和垃圾处理方面比较落后,为此我们成立了水、垃圾、环境、交通、道路系统,为居民提供新的理想的空间服务,比原来的小村要温暖得多、文明得多,我们要打造一个飘落人间的天堂小镇。

于 人是活在空间和时光中的,这种空间上和时光上的匆急,构成了人们循环往复的焦虑。听了万科和蓝城描述的理想小镇,真希望能在北上广深这样的大都市里面也可以有这样一片片的小镇,让我们缓解一点大都市的焦虑。方教授是研究传统美学和空间意识的权威,您认为中国人原来爱山爱水的心情,在今天还能够延续吗?中国的传统美学观念如何才能帮助到普通

工薪阶层?

方 以全石代山,以少水代海,山水更多的是一种精神寄托和想象,在欧洲也有“一山一世界”、“一花一天国”的写意,全世界都有。古代的文人居住环境不见得比今天的文人好多少,面积大小不是问题,更重要的是我们有没有把对山水的精神寄托放到日常生活中。居家环境有很多的载体,中国古人有一个爱好是爱石,玩石是家里模拟出的一种对山的喜爱,很多盆景培植也有这样的功能。完全可以用今天的方式重新组织山水。

于 沟池之间可容山水,关键是要看人心中的山水,感谢方教授给我们的启发。李白说,“相看两不厌,只有敬亭山”;辛弃疾说,“我见青山多妩媚,料青山见我应如是”;恽田云说,“春山如笑,夏山如怒,秋山如妆,冬山如睡”,夏天苍翠欲滴,秋天颜色跌宕,就仿佛美人艳装,冬天就是隐隐的睡去了,等到第一枝花苞开的时候,美人又露出了笑容,这些都是古人的情怀。

不论张总所提到的村名公约的温暖内涵,还是傅总描述的天堂小镇的种种理念,亦或是方老师描述的远山近水对空间改

造的启迪意义,这一切连在一起,我们并不陌生,这不是新的文化小镇的概念,而是深深蕴藏在中国人心灵中的田园。田园是什么?如同陶渊明《归去来兮辞》里写他回家的状态:“三径就荒,松菊犹存。携幼入室,

有酒盈樽。引壶觞以自酌,眄庭柯以怡颜。倚南窗以寄傲,审容膝之易安。园日涉以成趣,门虽设而常关。策扶老以流憩,时矫首而遐观。”陶渊明有个小院子,门虽设但常常是关着的,看到了云雾,天色已晚。我始终在

想,真正的小镇,真正的乡愁,在多大的地方呢?也许陶渊明这么大的院落就够了,因为他有自爱,陶渊明确说“户庭无杂”,屋子里面一点杂乱都没有,而今天,我们的房间里更需要一些从容自在。✎



“传统文化助力城市建设”议题讨论嘉宾(左起为张建新、傅林江、方晓风、于丹教授)

(编辑:傅居正)

论坛图集



CONFERENCE PHOTOS

1. 第五届文化创新国际论坛嘉宾合影
2. 我院院长于丹教授主持本论坛
3. 中联部当代世界研究中心主任金鑫与黄会林先生、于丹教授亲切交谈
4. 国家汉办孔子新汉学计划“理解中国”来华访问学者、加拿大著名艺术家 Randy Raine-Reusch 先生现场演示

5. 论坛现场座无虚席
6. 观众签到
7. 嘉宾签到



1	2
3	5
4	6 7

媒体报道

MEDIA REPORTS

第五届文化创新国际论坛得到《光明日报》《北京晨报》等主流纸质媒体的报道,其中《北京晨报》文娱版用三个大版对本次论坛做了详细的报道;同时,新华社客户端、中新网、中青网、千龙网、央广网、网易网、新浪网等主流网络媒体的广泛报道,为扩大传播声量贡献了重要力量;除了大众化传播媒体,论坛还收到《中国社会科学报》等一批专业学术类媒体的关注;此外,文化类自媒体的报道也成为本次报道的亮点,如传媒学术网等。

光明日报

参考消息

经济日报

北京晨报

中国新闻网
WWW.CHINANEWS.COM

中国经济网
www.ce.cn

中国社会科学网
WWW.CSSN.CN 中国社会科学院主办

中国经济信息网
CHINA ECONOMIC INFORMATION NETWORK

21CN新闻

北京时间
btime.com

网易新闻

sina 新闻中心

央广网

中国网
china.com.cn

中国青年网
youth.cn

千龙网
www.qianlong.com
中国首都网

新华社
XINHUA NEWS

传媒学术网



序号	刊发日期	媒体名称	新闻标题
1	2017-6-2	中国网	第五届文化创新国际论坛在京成功举办
2	2017-6-2	中新网	北京师范大学举办第五届文化创新国际论坛
3	2017-6-2	千龙网	于丹发布《中国传统文化价值当代认知状况调查（2016）》
4	2017-6-3	光明日报	国人对“仁义礼智信”内涵认同度很高
5	2017-6-3	中国社会科学报	第五届文化创新国际论坛举办 聚焦优秀传统文化当代转化与应用
6	2017-6-4	新华社	第五届文化创新国际论坛在京举办
7	2017-6-5	凤凰网	聚焦优秀传统文化当代转化与应用
8	2017-6-5	中国经济信息网	第五届文化创新国际论坛于6月2日在北京师范大学成功举办
9	2017-6-6	北京晨报	寻找传统文化的当代价值
10	2017-6-7	传媒学术网	《中国传统文化价值当代认知状况调查（2016）》： 北京师范大学
11	2017-6-8	中青网	海内外学者相聚文化创新国际论坛探讨传统文化的当代价值
12	2017-6-8	经济日报	第五届文化创新国际论坛在京举办
13	2017-6-16	中国文化报	面对传统美德 人们认知几何

国人对“仁义礼智信”内涵认同度很高

报道来源:《光明日报》2017年6月3日

记者:贾宇、姬泰然、兰亚妮

《中国传统文化价值当代认知状况调查(2016)》显示,当代国人对“仁义礼智信”“孝敬慈严”“见贤思齐”等传统文化价值的内涵认同度很高,对“敬天法祖”“道法自然”“民胞物与”等概念认知度偏低,对“家庭和睦”的内涵认同度和概念认知度均较高。这是记者从2日在北京师范大学举行的第五届文化创新国际论坛上了解到的。

该调查由北京师范大学文化创新与传播研究院课题组主持,以北京、上海、广州、深圳15周岁以上居民为调查对象,选取3024个有效样本。调查表明,“人与家庭”和“人与社会”是当代中国人最熟知的传统文化价值领域,“人与自然”是最陌生的传统文化价值领域,“人与自我”中传统文化价值的概念认知度差异大。与此同时,传统文化价值内涵依然得到当代中国人高度认同,化育着中国人为人、为德、处事、立业、生活的思维方式和行为方式。

针对调查结果,报告从凝练传统文化基因与当代价值体系、重建当代家教家风、构建“社区—学校—家庭”三位一体教育内容、时令节序与人生礼仪转化等方面提出对策。

论坛上,中外专家还就中华传统文化的创造性转化与创新性发展,提供思考、发表见解。北京大学哲学系教授、文化学者楼宇烈认为,与西方文化试图在人类生存的世界之外寻求主宰不同,中国文化认为世界是通过阴阳的相辅相成、五行的相生相克,实现自我生成、自我完善和自我生生不息的。作为“天地之心”,人类既要保持主体性,不为物欲所奴役,又要管理好这一能动性,不放任其



光明日报《国人对“仁义礼智信”内涵认同度很高》报道截图

发展。这是当今人类需要思考的现实问题。中联部当代世界研究中心主任金鑫认为,对中华传统文化进行创造性转化和创新性发展,必须加强同其他国家的文化交往与互动。以我为体、以外为用、兼收并蓄、择善纳优,正是中华文化生命力所在。比利时皇家科学院院士魏查理、日本福冈国际大学国际交流学院院长海村惟一、加拿大艺术家雨苇等,介绍了中华传统文化对西方的影响,并强调了在活的时空中挖掘中华传统文化价值的必要性。

在对中华传统文化的当代价值与应用的讨论中,专家认为,中华传统文化的当代价值尚未得到充分释放,我们不仅要积极挖掘传统文化的市场价值,而且要懂得它们精致的艺术表现性及兼具的文化品位与生活美学。

论坛由北京师范大学主办,首都文化创新与文化传播工程研究院和北京师范大学社会主义核心价值观协同创新中心承办,北京市社会科学界联合会和光明日报智库研究与发布中心支持。✎

寻找传统文化的当代价值

报道来源:《北京晨报》2017年6月6日

记者:王琳

从国学热到弘扬家风,从掀起古诗词热潮的《中国古诗词大会》到重温书信文化的《见字如面》,中国传统文化的传承最近几年一直是热门话题。上周五,第五届文化创新国际论坛在北京师范大学举行。从字面上看,这场论坛的标题是“创新”,然而它真正的内核主题是“传统文化”。“传统”和“新”表面上是一对反义词,但传统文化和创新却有着高度的统一性。不论是由于丹发布的《中国传统文化价值当代认知状况调查(2016)》(简称调查),还是国学泰斗、北京大学哲学系教授楼宇烈带来“中国传统文化的当代价值”主题演讲,不论是比利时皇家科学院院士魏查理教授从一个外国人的视角对中国传统文化的审视和认知,还是日本福冈国际大学国际交流学院院长海村惟一教授以日本的京瓷理念为例谈到的当代文化的传统价值,又或是获得过七项格莱美奖的加拿大艺术家 Randy Raine-Reusch 提及的西方音乐与中国传统文化的联结,大家以各自的角度论证着这一点,思考如何在现代社会激活中国传统文化。“首先是在中华文化的基因和血脉中找到当下可以被激活的价值,其次是寻找优秀传统文化的当代转化路径,希望重建社会的伦理秩序,助力提升中国的文化自信。”于丹如是说。

于丹：先研究国内认知,再谈国际化

“随着中国在国际上影响力的提升,文化话语权能否真正地释放出来,是人文社科面临的重大问题。我们在长期对外国人了解认知中国文化的追踪调查中有一些发现,中国文化走出去的根本,



北京晨报《寻找传统文化的当代价值》报道截图

还在于中国优秀传统文化创造性的自我接续和国际化的发展。而中华文化要被激活、能够应用、走向国际完成交流,有一个前提,就是这些文化价值观在国内、在当下的百姓中是什么样的认知状况,”于丹开门见山解释了《中国传统文化价值当代认知状况调查(2016)》产生的原因。

“中国传统文化的价值体系从古至今存在着两条传承脉络,一条是以文化典籍作为载体,由一代代的士绅阶层进行传承,是文字记载中的一条明线。另一条就是以普通百姓生活为载体,依靠社会习俗力量传承的,是一条暗线,是约定俗成,是价值默契。”于丹表示两条线索相辅相成共同构成中华文化的价值体系,《中国传统文化价值当代认知状况调查(2016)》正是以这两条线索为来源和基础选取了文化价值理念,“我们试图探讨传统价值观在今天有什么样的认知,有什么样的接纳,有什么样的质疑,这个中间还有多大程度能够形成今天的文化价值默契,而后才谈得上国际文化的交流。”

楼宇烈：要走出去，首先要走回来

“中国文化源远流长,我们讲的传统,就是不断地在延续发展,这才叫传统,如果说凝固不变了,不发展了,就不叫传统了。”楼宇烈在他的演讲过程中首先提到的就是传统和创新的统一性,他指出中国哲学最大的特点是它是一种践行的哲学,“传统本身是发展、创造、创新的概念,怎么才叫创造创新呢?人们的理解也有许多的不同,我觉得中国文化的这种创造创新,是体现在践行上的创新和创造。”楼宇烈特别提到中国文化要走出去首先要走回来,“西方近代科技的发展,给我们带来的问题实在太多了,我觉得中国的文化在今天可以为世界为人类做出应有的贡献。我们的文化要为世界做出贡献,首先要运用到自己的社会中间来。文化要走出去先要走回来,我们自己把这样一些理念和精神,能够贯彻好,实践好,作出成绩才能提供给世界人民共同的享用这样一个人类优秀的文化成果。”楼宇烈进而提供了怎样运用好中华文化、怎样活在当下

的具体方案——充分理解中国文化能让我们保持对人类自我的认识,认识到阴阳五行、相生相克是事物发展的内在驱动,认识到人是核心主体,人在自然法则下要制约和控制能动性,“保持人类的独立性、主体性,不要沦为物的奴隶、科技的奴隶,要充分管好自己,不要把人的能动性任意地没有约束地放任发展。一定要建立起生态的理念,甚至是一种科技的伦理理念,建立人类与自然的关系。”

海村惟一：汉字文化遇上良好机遇

外国学者的研究中让我们看到了中国传统文化走向世界的更多路径和可能性。日本学者海村惟一从致良知、阳明心学的角度谈到了日本的京瓷理念,从中华优秀传统文化扩展到整个汉字文化圈的优秀文化,“京瓷的创始人叫稻盛和夫,作为一家精密陶瓷的专业生产商,京瓷在上世纪50年代末创建时是一家只有29名职工的街道小企业,因为有理念日后成为了名扬天下、责任社会的世界500强企业之一。而稻盛和夫的理念就是敬天爱人,同时他又对敬天爱人进行了创造性转化,作出了以新为本的经营,其当下价值使得日本经济不离开阳明学这一轨道的发展。”海村惟一介绍称今年4月在日本出版的稻盛和夫的新书在不到两个月的时间里销售10万册,“这个数字在日本来说非常惊人,同时从这点可以看出当下的日本国民正在渴望着新时代的阳明学和汉字文化的重振。”

Randy Raine-Reusch从音乐的角度入手论述了中国传统文化对西方的影响。他称20世纪的中国音乐受到了19世纪欧洲音乐的很大影响,而西方音乐在20世纪则是受到了中国美学的相关影响。“我知道有很多中国人学钢琴,钢琴的旋律像一个个钉子钉墙上的感觉,中间并没有所谓的过渡和衔接,但是中国的音乐在点和点之间是有流动性的,像纽带一样,有一种美学的欣赏。现在很多西方作曲家在中国美学里面找到了灵感。中国的儒释道三者的思想,是音乐的未来。”这位加拿大的艺术家这样说。♫

面对传统美德 人们认知几何

报道来源:《中国文化报》2017年6月18日

记者:屈菡

6月2日,在北京师范大学举办的第五届文化创新国际论坛上,《中国传统文化价值当代认知状况调查(2016)》正式发布。调查由北京师范大学“中华优秀传统文化创造性转化与创新性发展”课题组实施。今年1月至2月,课题组对“北上广深”四地15周岁以上居民以入户调查方式获取3024个有效样本,就国人对传统文化价值认知的基本情况进行了调查摸底。

据介绍,此次调查实际涉及94个传统文化价值理念,包括“勤奋上进、厚德载物、乐天知命、见贤思齐、慎独律己、慷慨好施、天人合一、民胞物与”等。调查内容依照当下国人熟悉的方式划分,包括“人与自我”“人与家庭”“人与社会”“人与自然”4个维度,讨论这些在古代中国形成价值默契的传统价值观,在当今社会中被认知、接纳的程度,以及在多大程度上影响当代人们的价值观。

课题组选取其中具有时代价值和现实意义的35个传统文化价值理念进行数据分析。调查显示,“社会和谐”与“孝”列于概念认知度前两位。首都文化创新与文化传播工程研究院院长、课题组领衔人于丹认为,这与传统文化非常看重“孝”,认为其是“仁之本”关系密切,再就是近年来建设小康社会、培育和践行社会主义核心价值观也使这样的价值观念深入人心。

调查报告还对传统文化价值认知进行了人口变量的交叉比对分析,分别考察在性别、收入、职业和教育程度上,不同人群表现出对传统文化价值的差异认知。

调查指出,35个传统文化价值理念概念认知



中国文化报《面对传统美德 人们认知几何》报道截图

度的平均值,男性和女性之间差异很小。认知度最高的十大价值理念,男性和女性有9个是相同的。同时,数据显示,传统文化价值总体认知程度与收入水平基本成正比。通过对比不同收入人群认知度前五的传统文化价值,课题组发现:月收入4000元至3万元的人群对“勤学上进”概念认知度较高,月收入2000元至4000元的人群对“宽厚包容”概念认知度较高。

此外,在14类职业群体当中,党政、事业、社团单位领导干部对35个传统文化价值理念的总体概念认知度远高于其他职业群体。调查显示,学历层次与传统文化价值总体概念认知度呈现正相关。

调查显示,与“人与自我”“人与家庭”“人与社会”维度的传统文化价值相比,“人与自然”概念认知度最低,其中包括“敬天法祖、道法自然、民胞物与”等。也就是说,“人与自然”是当代中国人较为陌生的传统文化价值。

“人与自然”传统文化价值理念反映出农耕文明下中国人对宇宙自然规律的思考。“天人合一、敬天法祖”等自然伦理价值,以岁时节序和人生仪理的方式,将传统文化的价值理念与中国人

的日常生活结合起来。”于丹表示,面对乡土社会的消逝,应该借助田野调查、文化研究等方法,厘清社会转型期传统文化价值的认知嬗变和发展趋势,进而以岁时节序与人生仪礼为抓手,构建当代中国人与自然生命良性互动的仪式感和秩序感,制作和传播与之相关的文化产品,安顿中国人的天道理想与生命体验,实现传统文化价值的创造性转化。

专家指出,当前传统文化教育有复兴趋势,但是现有课程往往只重视诵读记忆,而忽视了伦理价值培育。课题组建议,要正视城乡一体化、核心家庭化的社会现状,构建“社区—学校—家庭”三位一体教育体系;要“以文化人”,构建一套完整传达中国传统文化价值的课程标准体系,以活化传统文化价值教育工作。

值得一提的是,调查分析指出,35个传统文化价值理念的平均内涵认同度远高于其概念认知度。“这说明中国传统文化价值虽然一度遭受质疑,但是仍然化育着中华民族为人、为德、处事、立业、生活的思维方式和行为方式,始终活在中国人的文化认同和精神血脉中。”于丹说。

(编辑:宋燕飞)

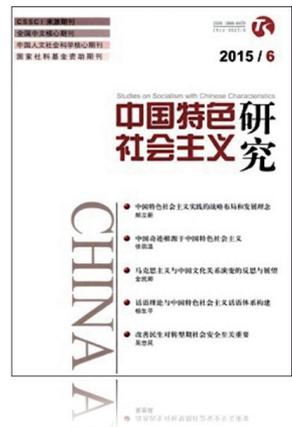
新近学术文献摘要

编者按：本期文献内容围绕当期主题“中华优秀传统文化的创造性转化与创新性发展”，为读者甄选出六篇重点核心期刊收录的文献。这些文章着重探讨传统文化现代性转化的理论阐释和方法论探索，深刻地分析了中国传统文化中蕴含的核心观点，以及当代中国的现实需求，为两者之间搭建了对话的桥梁，并为中国文化的发展及现实问题的解决提供了独到思路，发人深省。

传统文化创造性转化路径的思考

晏振宇，厦门大学讲师；孙熙国，北京大学马克思主义学院教授
《中国特色社会主义研究》，2015年，第06期

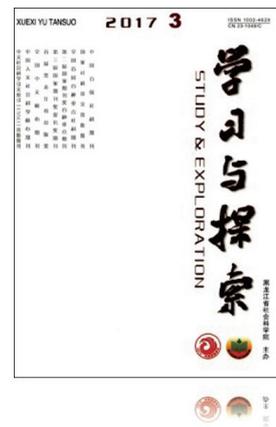
实现中华优秀传统文化的创造性转化，成为中国特色社会主义文化强国建设之路中需要不断深入探究的理论创新和实践创造的重大课题。传统文化创造性转化是一个历时性的系统工程，需要通过①历史性的诠释，结合当前的社会实践和社会发展的实际问题与时代主题，保持传统与现代对话的开放姿态；②批判性继承，运用批判性思维，通过批判旧世界发现新世界；③综合性创新，全面地、比较地、理性地汲取外来文化有益之处；④实践性超越，将转化成果措置于日常生活实践中等四个环节才能完成。在传统文化创造性转化过程中，这四个环节各自侧重于不同的时间向度，其中，历史性诠释更多指向过去，批判性继承侧重于当前社会生活应该继承什么，综合创新与实践超越则主要指向未来文化新体系的构建。共同构成中华优秀传统文化进行创造性转化的基本路径。



传统文化的现代转化:模式、机制与路径

郝戈，中国人民大学马克思主义学院副教授；董彪，北京大学哲学系博士研究生
《学习与探索》，2017年，第03期

当代中国实现文化传承与创新的关键是合理推进传统文化的现代转化。推进传统文化的现代转化，需要对文化转化的模式、机制和路径进行合理把握。文化转化模式可以划分为以下四种类型：“内生原创型”模式、“外援吸纳型”模式、“集成创新型”模式、“返本开新型”模式。当代中国要实现传统文化的现代转化，需要采取合理的文化转化模式，将“返本开新”的传承模式与“积累式”创新模式结合起来，以此来实现传统文化的“创造性转化”。中国传统文化的“返本开新”是一种极为有效的文化传承模式，为中国文化的当代发展提供了非常重要的思想启示。在全球化时代推进传统文化的现代转化，应采取合理的文化转化模式，将“返本开新”传承模式与“积累式”创新模式结合起来，以此来实现传统文化的“创造性转化”。实现传统文化的现代转化不仅需要文化传承机制从“纵向传承机制”走向“立体传承机制”，而且需要文化创新机制从“个体创新机制”发展为“国家社会与个人综合创新机制”。社会主义先进文化对传统文化的创造性转化，重在赋予传统文化时代内涵和现代表达形式，激活其生命力，这就需要探寻一系列合理的实现路径。



传统文化:构建中国特色哲学社会科学的宝贵资源

赵馥洁,西北政法大学哲学与社会发展学院资深教授
《西安交通大学学报(社会科学版)》,2016年,第05期

绵延几千年的中华文化,是中国特色哲学社会科学成长发展的深厚基础,为构建中国特色哲学社会科学提供了十分宝贵的资源。其中使命意识的高度自觉,“天人合一”的整体观念、“保合太和”的和谐观念、“生生日新”的更新观念、“以人为本”的主体观念、“止于至善”的道德观念等思想智慧的深厚积淀,中华传统学术思想中蕴涵着独特的思维方式和研究方法,修辞立诚、实事求是、经世致用、知行合一的治学作风,是值得我们继承和弘扬的重要内容。加强对中华优秀传统文化宝贵资源的挖掘和阐发,激活其生命力,使中华民族最基本的文化基因与当代文化相适应、与现代社会相协调,推动中华文明创造性转化、创新性发展,围绕我国和世界发展面临的重大问题,只要我们遵循“立足中国、借鉴国外,挖掘历史、把握当代,关怀人类、面向未来”的思路,着力提出能够体现中国立场、中国智慧、中国价值的理念、主张、方案,就能构建出充分体现中国特色、中国风格、中国气派的哲学社会科学。



创造性转化传统文化的方法论研究

陈永杰,江南大学马克思主义学院副教授;
孔德臣,江南大学马克思主义学院硕士研究生
《理论视野》,2015年,第04期

文化的自我生成只有建基于中华民族自身的文化传统之上,由此而生成的文化才是属于本民族的。从方法论维度对“创造性转化传统文化”进行深入的考察,可以实现方法论上的自觉,进而开启真正的文化。要避免撇开事物本身的实体性内容,不顾及在展开过程中的必然性,仅仅只根据自己的主观想象,任意武断地构造出各种理论的做法。当然,这决不意味着文化上的孤立的民族主义。当今全球化迅猛之势已不可逆转,在一个民族内部孤立封闭地文化独唱是不免要变成孤鸿哀鸣的。以民族文化传统为基点,意味着唯有从这一基点出发,我们与世界其他民族的对话才是可能的。用现代西方哲学的术语来说,就是从自身立场出发而实现的“视域融合”,借助语言的商谈而非其他方式取得的更高层次的共识。一个伟大的文明在自我生成过程中既有其独有的传统,也一定会与其他文明交流互动,在对话与融通中生成新的成果创造性转化。如果没有这样的方法论建构,真正具有开创意义的民族文化的生成是难以想象的。



中国文化的创造性转化及愿景

江畅, 湖北大学哲学学院; 张媛媛, 湖北大学哲学学院
《华中科技大学学报(社会科学版)》, 2016年, 第06期

我国文化从传统到现当代的转化是在西方强势文化向全世界扩张和渗透以及由此引起的人类走向全球化的宏观背景下发生和演进的, 是多种因素共同作用的结果, 经历了一个相当漫长的过程, 而自觉对传统文化进行创造性转化则是从党的十八大之后开始的。实现传统文化的创造性转化得面对以下三种明显的情形: 一是从经济基础来看, 传统文化的基础是自然经济, 而我国现在实行的是市场经济体制; 二是从意识形态来看, 传统文化是皇权专制主义文化, 其理论依据主要是儒家学说, 而我国当代主流意识形态是马克思主义及其中国化, 是社会主义文化; 三是从上层建筑来看, 传统文化是皇权专制制度, 而我国现行的制度是新中国建立后确立的社会主义制度, 而这种制度又处于全面深化改革之中。总体上看, 传统文化创造性转化所要形成的是一种市场经济和科技创新在经济领域充分发挥作用、人民具有主体地位、法律在社会生活中具有最高权威、以每个人全面而自由发展为目标、生活充满真情友爱的和谐主义文化。✎



中华传统文化创造性转化的理论基础: 历史经验与当下思考

黄前程, 长沙理工大学马克思主义学院讲师
《贵州社会科学》, 2016年, 第12期

文化现代化、文化全球化和文化动力机制问题, 是中华传统文化创造性转化的深层关切。相应地, 文化现代化理论、文化全球化理论和文化动力机制理论, 构成了中华传统文化创造性转化的理论基础。从历史经验看, 根据文化资源分类, 中华传统文化创造性转化的方式可分为创新发展、解析重构和移植再造三种。在这三种方式中又存在着一种共同的、最为基本的文化创新创造方法——诠释学方法; 而“格义”也是一种特殊的诠释学方法。关于新时期中华传统文化的创造性转化, 有三个重要问题有待深入探讨: 一是中华传统文化、西方文化、马克思主义三者之间的关系问题, 二是创造性转化的推进路径问题, 三是创造性转化的本体论问题。函数表模型 $Y=F(M, Z, X)$, 可以用来表达中西马三者的总体关系; 时代化路径、大众化路径和世界化路径, 是推进创造性转化的三个基本路径; 而实践本体论或许能满足关于新时期中华传统文化创造性转化的一个本体论追问。✎



(编辑: 王立刚、高一然)



首都文化创新与文化传播工程研究院
北京师范大学文化创新与传播研究院
内部刊号 BNU-021